



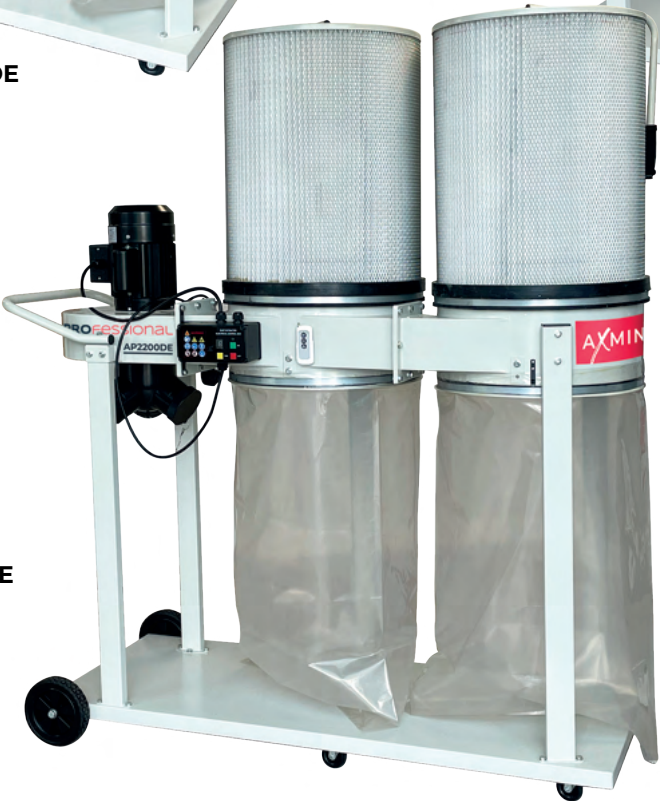
PROfessional

AP750DE/AP1500DE/AP2200DE Dust Extractors



113337: AP750DE

113338: AP1500DE



113339: AP2200DE

GB	6
DE	14
FR	16
IT	18
ES	20
NL	22
DK	24
SE	26
CZ	28
PL	30
POR	32
NOR	34
FI	36
IS	38

Original Instructions	
Codes	113337/ 113338/ 113339
Version	1
Published Date	21/7/2025





Nationality	
GB	The object of the declaration described is in conformity with the relevant GB/EU legislation.
DE	Der Gegenstand der beschriebenen Erklärung stimmt mit den einschlägigen GB/EU-Rechtsvorschriften überein.
FR	L'objet de la déclaration décrite est conforme à la législation GB/UE pertinente.
IT	L'oggetto della dichiarazione descritta è conforme alla legislazione GB/UE pertinente.
ES	El objeto de la declaración descrita está en conformidad con la legislación GB/UE pertinente.
NL	Het voorwerp van de beschreven verklaring is in overeenstemming met de relevante GB/EU-wetgeving.
DK	Genstanden for den beskrevne erklæring er i overensstemmelse med den relevante GB/EU-lovgivning.
SE	Föremålet för den beskrivna deklarationen överensstämmer med den relevanta GB/EU-lagstiftningen.
CZ	Předmět popsaneho prohlášení je v souladu s příslušnými právními předpisy GB/EU.
PL	Przedmiot opisanej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi przepisami GB/UE.
POR	O objeto da declaração descrita está em conformidade com a legislação GB/UE relevante.
NOR	Gjenstanden for den beskrevne erklæringen er i samsvar med den relevante GB/EU-lovgivningen.
FI	Määritellyn ilmoituksen kohde on asiaankuuluvan Ison-Britannian/EU:n lainsäädännön mukainen.
IS	Hluturinn í lýsingunni er í samræmi við viðeigandi lög GB/ESB.

Object of the Declaration: Axminster Professional AP750DE Dust Extractor**UK:**

Supply of Machinery (Safety) Regulations
2008 as amended
Electromagnetic Compatibility Regulations
2016 as amended

EU:

Machinery Directive 2006/42/EC
EMC Directive 2014/35/EU

UK Address:

Axminster Tool Centre Ltd
Weycroft Avenue
Axminster. Devon
EX13 5PH

Standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

ISO 12100:2010, EN 60204-1:2018, ISO 13849-1:2023, ISO 4414:2010, EN IEC
55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021

European Address:

Axminster Tool Centre Ltd
A-201. Haagsche Hof
Parkstraat 83
The Hague
2514 JG
Netherlands

Date: 12/6/2025

Place: Axminster



I.V. STYLES

Ian Styles
Product Director

Object of the Declaration: Axminster Professional AP1500DE Dust Extractor**UK:**

Supply of Machinery (Safety) Regulations
2008 as amended
Electromagnetic Compatibility Regulations
2016 as amended

EU:

Machinery Directive 2006/42/EC
EMC Directive 2014/35/EU

UK Address:

Axminster Tool Centre Ltd
Weycroft Avenue
Axminster. Devon
EX13 5PH

Standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

ISO 12100:2010, EN 60204-1:2018, ISO 13849-1:2023, ISO 4414:2010, EN IEC
55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021

European Address:

Axminster Tool Centre Ltd
A-201. Haagsche Hof
Parkstraat 83
The Hague
2514 JG
Netherlands

Date: 6/12/2025

Place: Axminster



I.V. STYLES

Ian Styles
Product Director

Object of the Declaration: Axminster Professional AP2200DE Dust Extractor**UK:**

Supply of Machinery (Safety) Regulations
2008 as amended
Electromagnetic Compatibility Regulations
2016 as amended

EU:

Machinery Directive 2006/42/EC
EMC Directive 2014/35/EU

UK Address:

Axminster Tool Centre Ltd
Weycroft Avenue
Axminster. Devon
EX13 5PH

Standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

ISO 12100:2010, EN 60204-1:2018, ISO 13849-1:2023, ISO 4414:2010, EN IEC
55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021

European Address:

Axminster Tool Centre Ltd
A-201. Haagsche Hof
Parkstraat 83
The Hague
2514 JG
Netherlands

Date: 6/12/2025

Place: Axminster



I.V. STYLES

Ian Styles
Product Director

Fig. 1

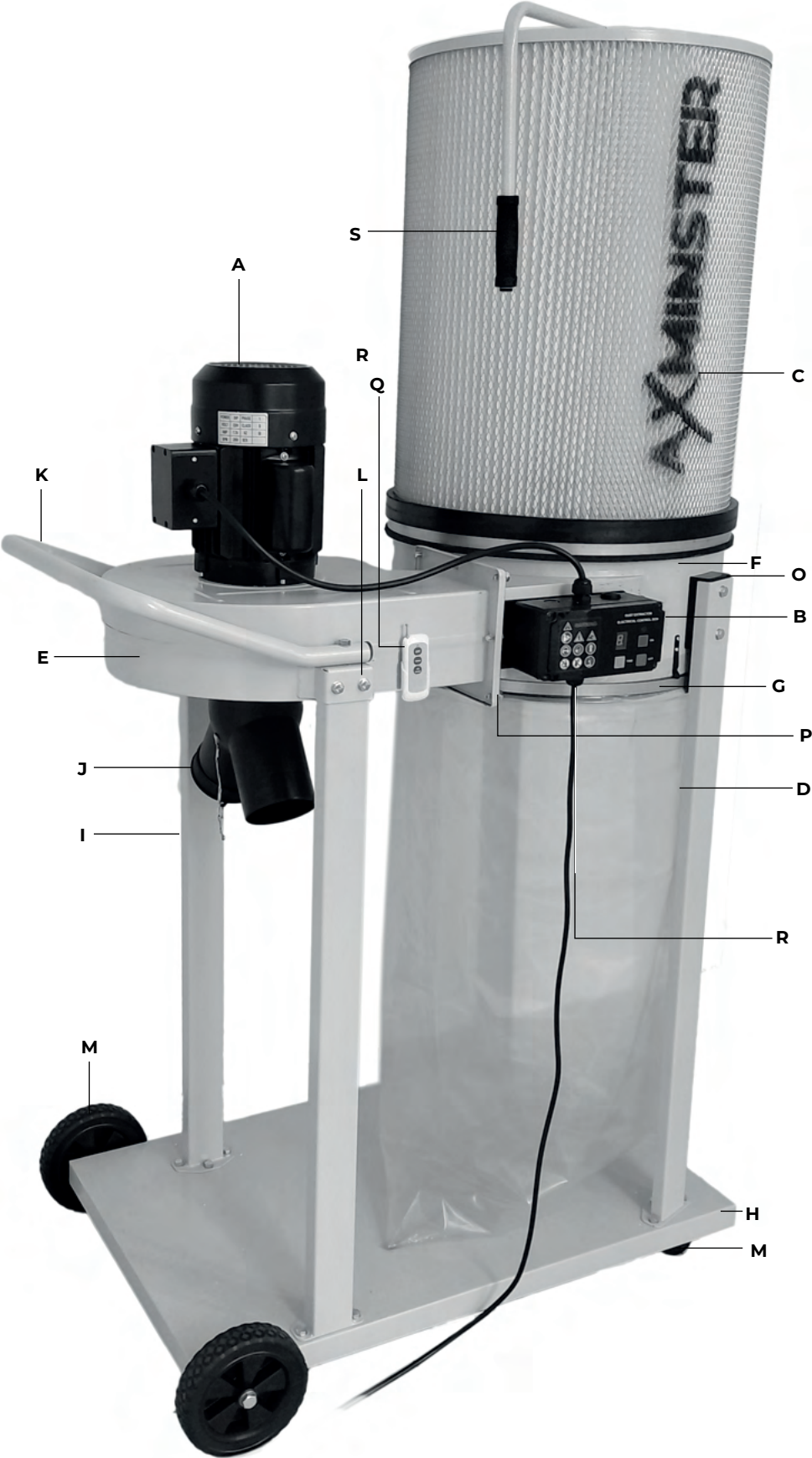


Fig. 2

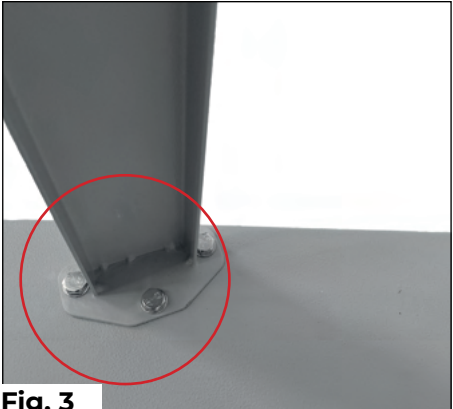


Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

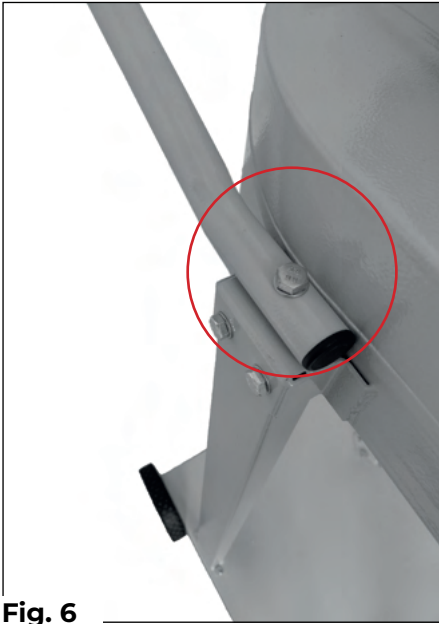


Fig. 6

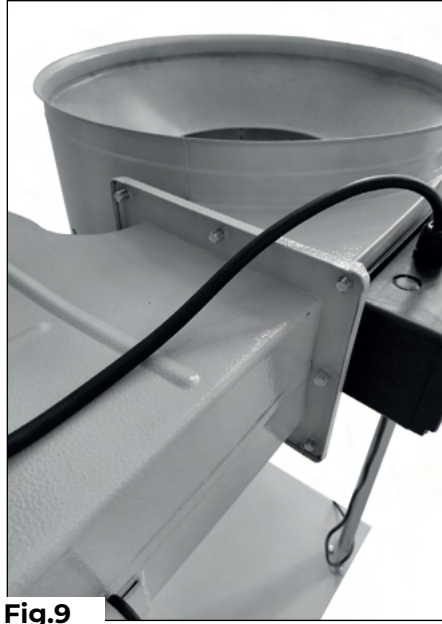


Fig.9



Fig. 12



Fig. 7



Fig. 10



Fig.8

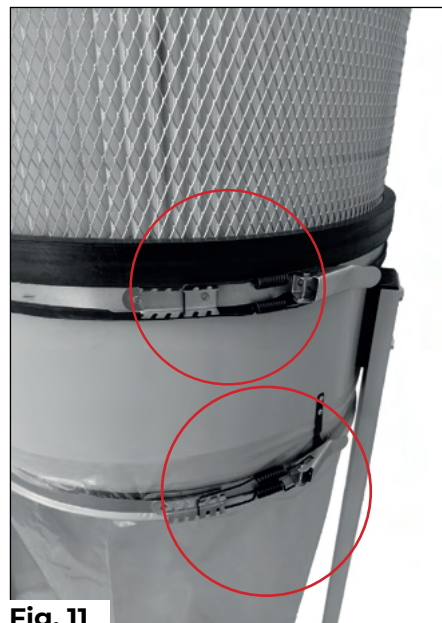


Fig. 11



Fig. 13

Contents

1. Safety information
2. Components, Features
3. Specifications
4. Setup and Assembly
5. Operating Instructions
6. Maintenance and Troubleshooting
7. Warranty and Contact Information
8. Exploded Diagrams/Lists

1. Safety information



Fully read manual and safety instructions before use.



Ear protection should be worn.



Eye protection should be worn.



Dust mask should be worn.



Hazard. Motor gets hot

The symbols above advise the correct safety procedures when using this machine.

- Always disconnect the power supply before servicing or cleaning.
- Do not operate in wet or damp environments.
- Take caution when extracting workshop floor debris, stones, nails, screws, paper etc. should not be extracted.
- Ensure that the extractor is connected to the correct power supply with the specified voltage.
- Do not use a damaged power cord or plug.
- Keep hands and clothing away from moving parts.
- Ensure that all extraction pipes are correctly earthed.
- Do not use domestic waste bags.
- Do not use without all filters and waste bags fitted
- Do not use near to naked flames.
- Do not use to extract vapor.
- **For more information**
<http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Components, Features

Fig.1

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| A Motor | K Handle |
| B Switch/Control box | L Leg bolt |
| C Filter | M Caster |
| D Waste bag | N Large wheel |
| E Fan/motor housing | O Spacer block |
| F Waste bag housing | P Rubber gasket |
| G Bag strap | Q Remote control with holder |
| H Base | R Power lead socket |
| I Leg | S Filter cleaning handle |
| J Hose inlet | |

3. Specification

	AP750DE	AP1500DE	AP2200DE
Airflow.	795m ³ /hr @100 mm	1546m ³ /hr @125 mm	2544m ³ /hr @ 152 mm
Bag Capacity.	57 L	153 L	2 x 153 L
Filter Performance.	0.99 >1 micron	0.99 >1 micron	0.99 >1 micron
Hose Diameter.	1 x 100 mm	1 x 125, 2 x 100 mm	1 x 150, 3 x 100 mm
Nett Weight.	36.5 kg	50 kg	73 kg
Overall L x W x H.	826 x 515 x 1470 mm	1035 x 653 x 1795 mm	1584 x 653 x 1795 mm
Plug Fitted.	13 amp	13 amp	13 amp
Power.	750 W	1500 W	2200 W
Rating.	Professional	Professional	Professional
Sound Power Level [Uncertainty K].	77 dB	83 dB	87 dB
Static Pressure.	1.08	2	1.95
Voltage.	230 v	230 v	230 v
Warranty.	3 years	3 years	3 years

4. Setup and Assembly

Remove from packaging and check for damage.

- 1 Attach the 2 large wheels and 2 casters (4 on the AP2200) to the main base (Fig. 2).
- 2 Attach the 4 legs using the M8 X 15mm bolts (Fig. 3,4).
- 3 At the same end as the large wheels are attached, attach the Fan/motor housing to the 2 legs using 2 x M8 x 15mm bolts and nuts for each leg. Note the Fan housing/duct is heavy, please seek assistance (Fig. 5).
- 4 Attach the handle (Fig. 6).
- 5 Attach the waste bag housing to the legs at the opposite end to the motor housing. Use the spacer block between the leg and the waste bag housing, use 2 M8 x 45mm bolts for each leg (Fig. 7).
- 6 Place the rubber gasket between the waste housing and the Fan housing the securing in place using the six M6x 15mm bolts (8 x M8 bolts for the AP1500DE, AP2200DE). Take care not to distort the rubber gasket. Attach the switch box at the same time (Fig. 8, 9).
- 7 The AP2200DE has a middle waste bag housing which should be attached between the fan/motor housing and the end waste bag housing, ensuring that the rubber gaskets are used at both ends (Fig. 10).
- 8 Fit the filter on the top, then the waste bag on the bottom using the bag straps. Use the waste bag spring clips to hold the bag in place whilst fitting the bag strap (Fig. 11, 12).
- 9 Attach the hose to the inlet (Fig. 13).

5. Operating Instructions

- 1 Ensure the dust bag/container is empty and properly installed.
- 2 Connect the suction hose to the extractor inlet and the machine outlet.
- 3 Turn on the machine using the power switch or remote control.
- 4 When finished, turn off the machine and unplug it.

6. Maintenance and Troubleshooting

Maintenance.

- Empty the dust bag regularly.
- Inspect the suction hose for blockages and signs of wear.
- Check the filters regularly and replace or clean them if clogged.

Troubleshooting.

Loss of suction performance...

Check hose for blockages: Clean/replace filter bag.

Empty waste collection bag.

Hose reduced to too small diameter.

Hose damaged or split.

7. Warranty and Contact Information

This product is covered by a 3-year warranty.

The warranty covers defects in materials and workmanship under normal use.

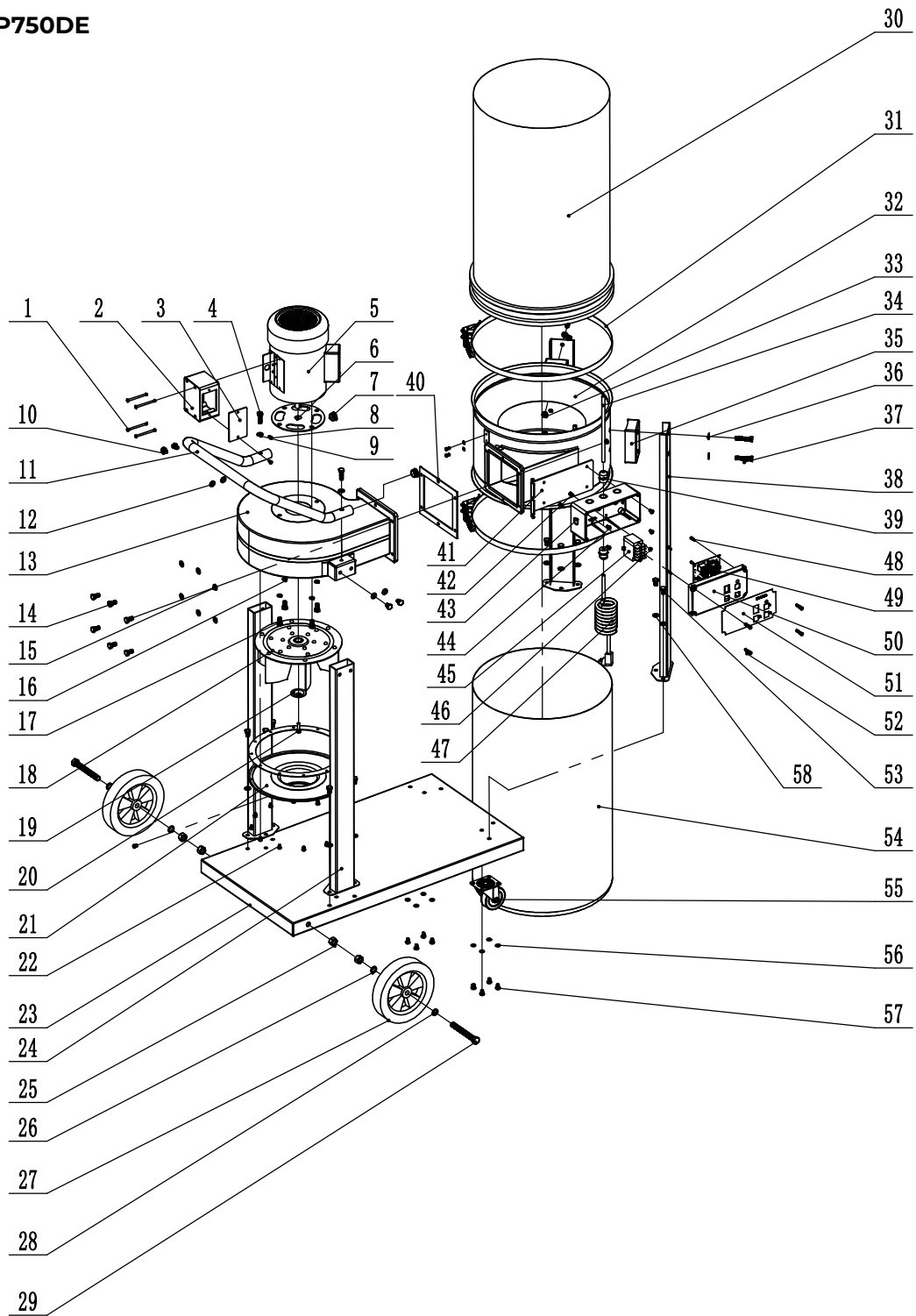
To claim warranty, retain your purchase receipt and contact your local store.

AP750DE

NO.	Description	Qty
1	Cross-slot head screw M4X60	4
2	Switch box	1
3	Switch box cover plate	1
4	Hexagon head bolt M8X35	2
5	Motor	1
6	Motor gasket	1
7	End cap	2
8	Self-tapping screw ST4X12	2
9	Flat washer 8	2
10	Hexagon head bolt M8X16	4
11	Pull handle	1
12	Flat washer 8	4
13	Housing	1
14	Hexagon head bolt M6X16	6
15	Flat washer 6	6
16	Spring washer 8	4
17	Hexagon head bolt M8X20	4
18	Turbo fan	1
19	Retaining ring	1
20	Hexagon head bolt M6X20-Left	1
21	Inlet	1
22	Cross-slot head screw M5X8	13
23	Base	1
24	Support Leg	2
25	Nut M12	4
26	Flat washer 12	2
27	7"caster wheel	2
28	Flat washer 12	2
29	Hexagon head bolt M12X120	2

NO.	Description	Qty
30	Cartridge filter	1
31	Clamp	2
32	Dust collect	2
33	Nut M8	4
34	Cable	1
35	spacer pad	2
36	Flat washer 8	4
37	Hexagonal head bolt M8X45	4
38	Support rod	2
39	Pull tab M20	2
40	Sealing washer	1
41	Mounting Plate A	1
42	Cross head screw M4X12	2
43	Switch control box	1
44	Cross head screw M5X8	4
45	AC contactor	1
46	Nut M4	2
47	Power cord	1
48	Self-tapping screw ST3X16	4
49	PCB	1
50	Switch box cover	1
51	Box sticker	1
52	Self-tapping screw ST3.5X20	4
53	Hexagonal head bolt M8X16	12
54	Dust collection bag	1
55	2.5" caster wheel	2
56	Flat washer 6	8
57	Hexagonal head screws M6X10	8
58	Flat washer 8	12

AP750DE

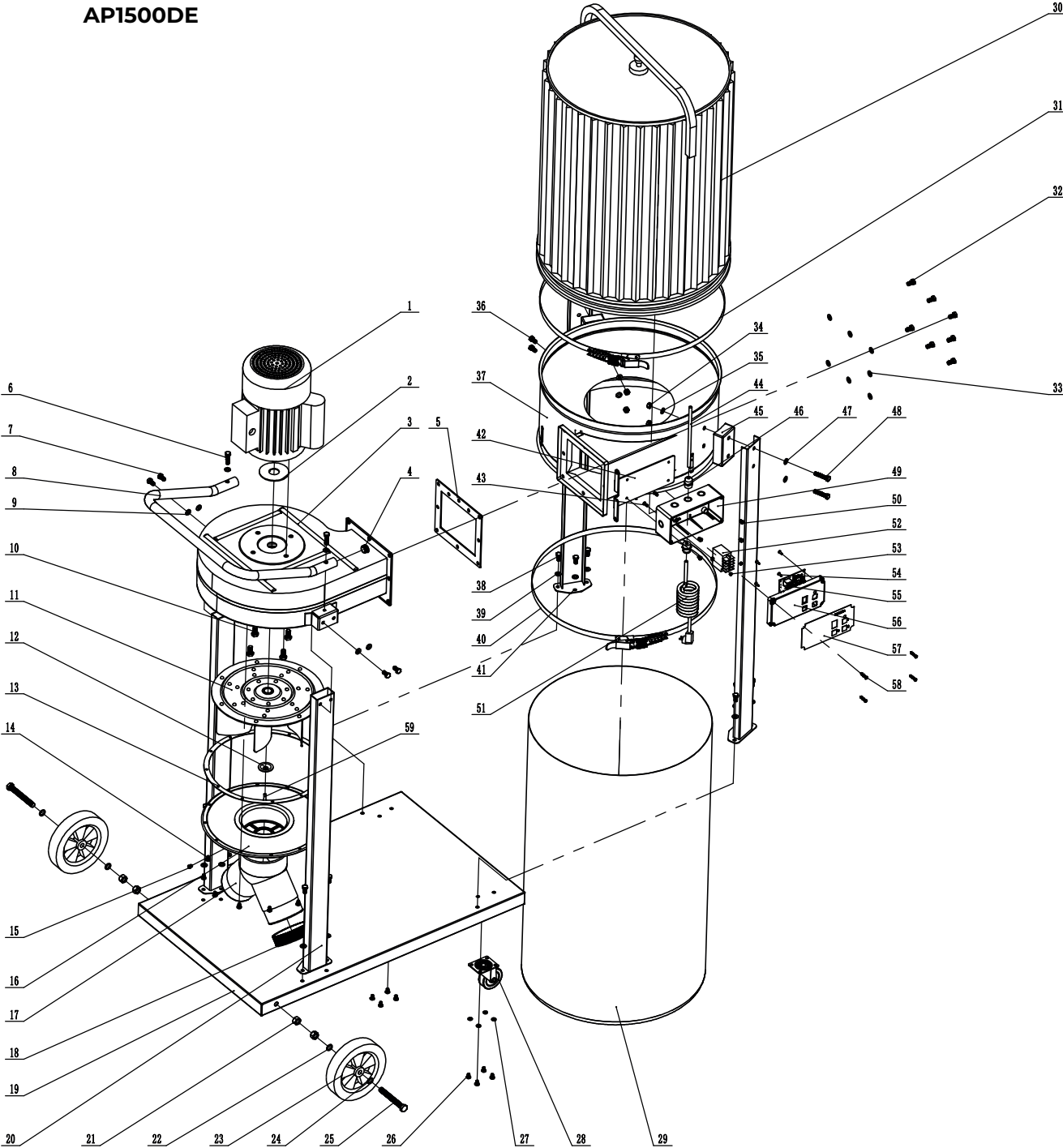


API500DE

NO.	Description	Qty
1	Motor	1
2	Motor Gasket	1
3	Housing	1
4	End Cap	2
5	Seal Pad	1
6	Bolt M8X35	2
7	Bolt M8X16	4
8	Handle	1
9	Washer 8	4
10	Bolt M10x20	4
11	Turbo fan	1
12	Retaining Ring	1
13	sealing washer	1
14	Cross groove pan head screw M6X10	12
15	Cross groove pan head screw M5X8	1
16	Suction port	1
17	Y inlet	1
18	Cover	1
19	Base	1
20	Support Leg	2
21	Nut M12	4
22	Washer 12	2
23	7" Caster wheel	2
24	Flat washer 12	2
25	Bolt M12X120	2
26	Cross groove pan head screw M6X10	8
27	Flat washer 6	8
28	2.5" Caster wheel	2
29	dust collect bag	1
30	Cartridge filter	1

NO.	Description	Qty
31	Clamp	1
32	Hexagonal head bolt M8X16	8
33	Flat washer 8	8
34	Nut M8	4
35	Flat washer 8	4
36	Hexagonal head bolt M8X16	2
37	Dust collect	1
38	Hexagonal head bolt M8X16	12
39	Flat washer 8	12
40	Bag Clamp	1
41	Rod	2
42	Plate C	1
43	Cross groove pan head screw M4X12	2
44	wire	1
45	spacer pad	2
46	strain relief M20	2
47	Flat washer 8	4
48	Hexagonal head bolt M8X45	4
49	Switch box	1
50	Cross groove pan head screw M5X8	4
51	Power cord	1
52	AC contactor	1
53	Nut M4	1
54	self tapping screw ST3X16	4
55	PCB	1
56	Switch box cover	1
57	Sticker	1
58	self tapping screw ST3.5X20	4
59	Hexagonal socket head bolt M6X20- left	1

AP1500DE

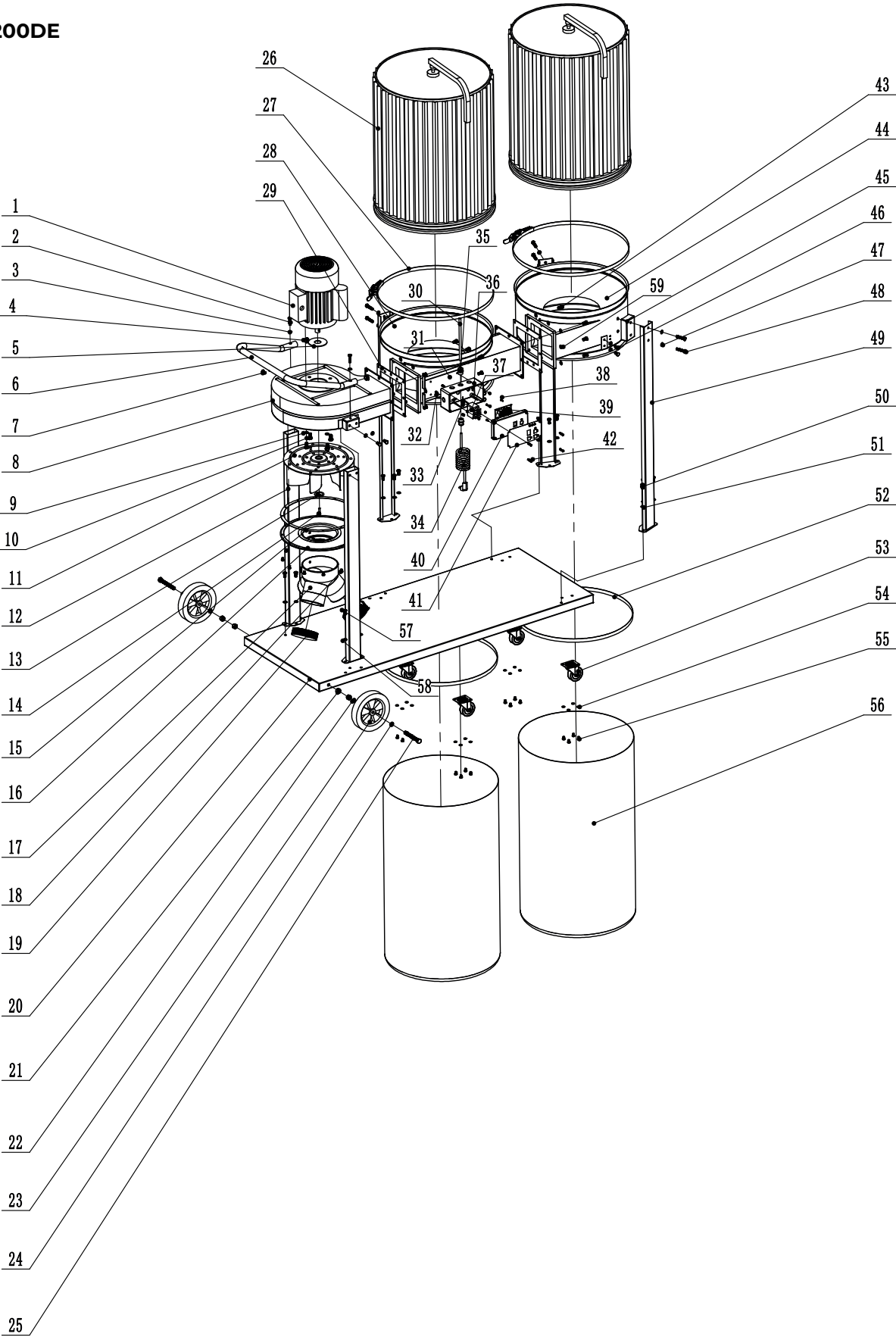


AP2200DE

No.	Description	Qty
1	Motor	1
2	Hexagonal head bolt M8X35	2
3	Flat washer 8	2
4	End Cap	2
5	Motor gasket	1
6	handle	1
7	Hexagonal head bolt M8X16	4
8	Housing	1
9	Spring washer 10	4
10	Hexagonal head bolt M10X20	4
11	Turbo fan	1
12	support leg	2
13	Retaining Ring	1
14	Hexagonal socket head bolt M6X20- left	1
15	sealing washer	1
16	Suction port	1
17	3 Port Inlet Connector	1
18	Cross groove pan head screw M6X10	12
19	Cover	2
20	Base	1
21	Nut M12	4
22	Washer 12	2
23	7"caster wheel	2
24	Flat washer 12	2
25	Hexagonal head bolt M12X120	2
26	Cartridge filter	2
27	Clamp	2
28	Front dust collect	1
29	seal pad	2
30	Cable	1

No.	Description	Qty
31	Plate c	1
32	Cross groove pan head screw M4X12	2
33	Cross groove pan head screw M5X8	4
34	Power cord	1
35	strain relief M20	2
36	switch box	1
37	AC contactor	1
38	self tapping screw ST3X16	4
39	PCB	1
40	Switch box cover	1
41	sticker	1
42	self tapping screw ST3.5X20	4
43	Hexagonal head bolt M8X16	16
44	Rear dust collect	1
45	Spacer pad	3
46	Hexagonal head bolt M8X16	4
47	Flat washer 8	6
48	Hexagonal head bolt M8X45	6
49	Rod	3
50	Hexagonal head bolt M8X16	9
51	Flat washer 8	9
52	Dust bag clamp	2
53	2.5" caster wheel	2
54	Flat washer 6	16
55	Cross groove pan head screw M6X10	16
56	dust bag	2
57	Hexagonal head bolt M8X16	6
58	Flat washer 8	6
59	Flat washer 8	16

AP2200DE



Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitsinformationen
2. Komponenten, Merkmale
3. Spezifikationen
4. Aufbau und Montage
5. Bedienungsanleitung
6. Wartung und Fehlerbehebung
7. Garantie- und Kontaktinformationen
8. Explosionszeichnungen/-listen

1. Sicherheitsinformationen



Lesen Sie die
Bedienungsanleitung und
die Sicherheitshinweise vor
Gebrauch vollständig durch.



Gehörschutz tragen.



Augenschutz tragen.



Staubmaske tragen.



Gefahr.
Der Motor wird heiß.

Die oben gezeigten Symbole weisen auf die korrekten Sicherheitsverfahren bei der Verwendung dieser Maschine hin.

- Trennen Sie immer die Stromversorgung, bevor Sie Wartungsarbeiten oder Reinigungen durchführen.
- Nicht in nassen oder feuchten Umgebungen betreiben.
- Seien Sie vorsichtig beim Absaugen von Werkstattbodenabfällen; Steine, Nägel, Schrauben, Papier usw. sollten nicht abgesaugt werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Extraktor an die korrekte Stromversorgung mit der angegebenen Spannung angeschlossen ist.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Netzkabel oder Stecker.
- Halten Sie Hände und Kleidung von beweglichen Teilen fern.
- Stellen Sie sicher, dass alle Absaugrohre korrekt geerdet sind.
- Verwenden Sie keine Haushaltsmüllsäcke.
- Nicht ohne alle installierten Filter und Abfallsäcke verwenden.
- Nicht in der Nähe von offenen Flammen verwenden.
- Nicht zum Absaugen von Dämpfen verwenden.
- **Für weitere Informationen:**
<http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Komponenten, Merkmale

Abb.1

A Motor	K Griff
B Schalter/Schaltkasten	L Beinbolzen
C Filter	M Lenkrolle
D Abfallsack	N Großes Rad
E Lüfter-/Motorgehäuse	O Distanzstück
F Abfallsackgehäuse	P Gummidichtung
G Sackgurt	Q Fernbedienung mit Halterung
H Basis	R Netzanschlussbuchse
I Bein/Standfuß	S Filterreinigungsgriff
J Schlaucheingang	

3. Spezifikation

	AP750DE	AP1500DE	AP2200DE
Luftstrom.	795m ³ /hr @100 mm	1546m ³ /hr @125 mm	2544m ³ /hr @ 152 mm
Sackkapazität.	57 L	153 L	2 x 153 L
Filterleistung.	0.99 >1 Mikron	0.99 >1 Mikron	0.99 >1 Mikron
Schlauchdurchmesser.	1 x 100 mm	1 x 125, 2 x 100 mm	1 x 150, 3 x 100 mm
Nettogewicht.	36.5 kg	50 kg	73 kg
Gesamtabmessungen			
L x W x H.	826 x 515 x 1470 mm	1035 x 653 x 1795 mm	1584 x 653 x 1795 mm
Stecker montiert.	13 Ampere	13 Ampere	13 Ampere
Leistung.	750 W	1500 W	2200 W
Einstufung.	Professionell	Professionell	Professionell
Schallleistungspegel [Unsicherheit K].	77 dB	83 dB	87 dB
Statischer Druck.	1.08	2	1.95
Spannung.	230 v	230 v	230 v
Garantie.	3 Jahre	3 Jahre	3 Jahre

4. Aufbau und Montage

Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und prüfen Sie es auf Beschädigungen.

- 1 Befestigen Sie die 2 großen Räder und 2 Lenkrollen (4 beim AP2200) an der Hauptbasis (Abb. 2).
- 2 Befestigen Sie die 4 Beine mit den M8 x 15 mm Schrauben (Abb. 3, 4).
- 3 Am gleichen Ende, an dem die großen Räder befestigt sind, bringen Sie das Lüfter-/Motorgehäuse an den 2 Beinen an, indem Sie 2 x M8 x 15 mm Schrauben und Muttern pro Bein verwenden. Beachten Sie, dass das Lüftergehäuse/der Kanal schwer ist; bitten Sie um Hilfe (Abb. 5).
- 4 Befestigen Sie den Griff (Abb. 6).
- 5 Befestigen Sie das Abfallsackgehäuse an den Beinen am gegenüberliegenden Ende zum Motorgehäuse. Verwenden Sie den Distanzblock zwischen dem Bein und dem Abfallsackgehäuse; verwenden Sie 2 M8 x 45 mm Schrauben pro Bein (Abb. 7).
- 6 Legen Sie die Gummidichtung zwischen das Abfallgehäuse und das Lüftergehäuse und befestigen Sie diese mit den sechs M6 x 15 mm Schrauben (8 x M8 Schrauben für den AP1500DE, AP2200DE). Achten Sie darauf, die Gummidichtung nicht zu verformen. Bringen Sie gleichzeitig den Schaltkasten an (Abb. 8, 9).
- 7 Der AP2200DE verfügt über ein mittleres Abfallsackgehäuse, das zwischen dem Lüfter-/Motorgehäuse und dem Endabfallsackgehäuse angebracht werden sollte, wobei sicherzustellen ist, dass die Gummidichtungen an beiden Enden verwendet werden (Abb. 10).

- 8 Setzen Sie den Filter oben ein, dann den Abfallsack unten mithilfe der Sackgurte. Verwenden Sie die Federklemmen des Abfallsacks, um den Sack während des Anbringens des Sackgurtes an Ort und Stelle zu halten (Abb. 11, 12).
- 9 Befestigen Sie den Schlauch am Einlass (Abb. 13).

5. Bedienungsanleitung

- 1 Stellen Sie sicher, dass der Staubbeutel/Behälter leer und ordnungsgemäß installiert ist.
- 2 Verbinden Sie den Saugschlauch mit dem Extraktoreinlass und dem Maschinenauslass.
- 3 Schalten Sie die Maschine mit dem Netzschalter oder der Fernbedienung ein.
- 4 Schalten Sie die Maschine nach Gebrauch aus und ziehen Sie den Netzstecker.

6. Wartung und Fehlerbehebung

Wartung.

- Leeren Sie den Staubbeutel regelmäßig.
- Überprüfen Sie den Saugschlauch auf Verstopfungen und Verschleißerscheinungen.
- Kontrollieren Sie die Filter regelmäßig und tauschen oder reinigen Sie diese bei Verstopfung.

Fehlerbehebung.

Verlust der Saugleistung...

Prüfen Sie den Schlauch auf Verstopfungen: Reinigen/ersetzen Sie den Filterbeutel.

Leeren Sie den Abfallsammelsack.

Der Schlauch wurde auf einen zu kleinen Durchmesser reduziert.

Der Schlauch ist beschädigt oder gerissen.

7. Garantie- und Kontaktinformationen

Dieses Produkt hat eine 3-jährige Garantie.

Die Garantie deckt Material- und Verarbeitungsfehler bei normalem Gebrauch ab.

Um Garantieansprüche geltend zu machen, bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf und kontaktieren Sie Ihr lokales Geschäft.

Table des matières

1. Informations de sécurité
2. Composants, Caractéristiques
3. Spécifications
4. Installation et assemblage
5. Instructions d'utilisation
6. Entretien et dépannage
7. Informations sur la garantie et le contact
8. Diagrammes/Listes éclatés

1. Informations de sécurité



Veuillez lire entièrement le manuel et les consignes de sécurité avant toute utilisation.



Protection auditive recommandée.



Protection oculaire recommandée.



Masque anti-poussière recommandé.



Danger. Le moteur chauffe.

Les symboles ci-dessus indiquent les procédures de sécurité appropriées à respecter lors de l'utilisation de cette machine.

- Toujours débrancher l'alimentation électrique avant l'entretien ou le nettoyage.
- Ne pas utiliser dans des environnements humides.
- Faire preuve de prudence lors de l'extraction des débris du sol de l'atelier ; les pierres, clous, vis, papiers, etc. ne doivent pas être extraits.
- S'assurer que l'extracteur est connecté à l'alimentation électrique correcte avec la tension spécifiée.
- Ne pas utiliser de cordon d'alimentation ou de fiche endommagé(e).
- Garder les mains et les vêtements éloignés des pièces en mouvement.
- S'assurer que tous les tuyaux d'extraction sont correctement mis à la terre.
- Ne pas utiliser de sacs poubelles domestiques.
- Ne pas utiliser sans que tous les filtres et sacs à déchets ne soient installés.
- Ne pas utiliser à proximité de flammes nues.
- Ne pas utiliser pour extraire des vapeurs.
- **Pour plus d'informations, vous pouvez consulter le document suivant :**
<http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Composants, Caractéristiques

Fig.1

A Moteur	K Poignée
B Boîtier interrupteur/commande	L Boulon de pied
C Filtre	M Roue pivotante (roulette)
D Sac à déchets	N Grande roue
E Boîtier ventilateur/moteur	O Bloc d'espacement
F Boîtier sac à déchets	P Joint en caoutchouc
G Sangle de sac	Q Télécommande avec support
H Base	R Prise d'alimentation
I Pied	S Poignée de nettoyage du filtre
J Entrée de tuyau	

3. Spécification

	AP750DE	AP1500DE	AP2200DE
Débit d'air.	795m ³ /hr @100 mm	1546m ³ /hr @125 mm	2544m ³ /hr @ 152 mm
Capacité du sac.	57 L	153 L	2 x 153 L
Performance du filtre.	0.99 >1 micron	0.99 >1 micron	0.99 >1 micron
Diamètre du tuyau.	1 x 100 mm	1 x 125, 2 x 100 mm	1 x 150, 3 x 100 mm
Poids net.	36.5 kg	50 kg	73 kg
Dimensions hors tout			
L x l x H.	826 x 515 x 1470 mm	1035 x 653 x 1795 mm	1584 x 653 x 1795 mm
Fiche installée.	13 ampère	13 ampère	13 ampère
Puissance.	750 W	1500 W	2200 W
Classification.	Professionnel	Professionnel	Professionnel
Niveau de puissance sonore [Incertitude K]	77 dB	83 dB	87 dB
Pression statique.	1.08	2	1.95
Tension.	230 v	230 v	230 v
Garantie.	3 ans	3 ans	3 ans

4. Installation et assemblage

Retirez de l'emballage et vérifiez l'absence de dommages.

- 1 Fixez les 2 grandes roues et les 2 roulettes (4 sur l'AP2200) à la base principale (Fig. 2).
- 2 Fixez les 4 pieds à l'aide des boulons M8 x 15 mm (Fig. 3, 4).
- 3 Du même côté que les grandes roues, fixez le boîtier du ventilateur/moteur aux 2 pieds à l'aide de 2 boulons et écrous M8 x 15 mm pour chaque pied. Notez que le boîtier/conduit du ventilateur est lourd, veuillez demander de l'aide (Fig. 5).
- 4 Fixez la poignée (Fig. 6).
- 5 Fixez le boîtier du sac à déchets aux pieds, à l'extrémité opposée au boîtier du moteur. Utilisez la cale d'espacement entre le pied et le boîtier du sac à déchets, et utilisez 2 boulons M8 x 45 mm pour chaque pied (Fig. 7).
- 6 Placez le joint en caoutchouc entre le boîtier des déchets et le boîtier du ventilateur, en le fixant à l'aide des six boulons M6 x 15 mm (8 boulons M8 pour les AP1500DE, AP2200DE). Veillez à ne pas déformer le joint en caoutchouc. Fixez le boîtier de l'interrupteur en même temps (Fig. 8, 9).
- 7 L'AP2200DE dispose d'un boîtier de sac à déchets central qui doit être fixé entre le boîtier du ventilateur/moteur et le boîtier du sac à déchets d'extrémité, en veillant à ce que les joints en caoutchouc soient utilisés aux deux extrémités (Fig. 10).

- 8 Montez le filtre sur le dessus, puis le sac à déchets en bas à l'aide des sangles de sac. Utilisez les clips à ressort du sac à déchets pour maintenir le sac en place pendant que vous installez la sangle du sac (Fig. 11, 12).
- 9 Fixez le tuyau à l'entrée (Fig. 13).

5. Instructions d'utilisation

- 1 Assurez-vous que le sac/récipient à poussière est vide et correctement installé.
- 2 Connectez le tuyau d'aspiration à l'entrée de l'extracteur et à la sortie de la machine.
- 3 Allumez la machine à l'aide de l'interrupteur d'alimentation ou de la télécommande.
- 4 Une fois terminé, éteignez la machine et débranchez-la.

6. Entretien et Dépannage

Entretien.

- Videz régulièrement le sac à poussière.
- Inspectez le tuyau d'aspiration pour détecter les blocages et les signes d'usure.
- Vérifiez régulièrement les filtres et remplacez-les ou nettoyez-les s'ils sont encrassés.

Dépannage.

Perte de performance d'aspiration...

Vérifiez si le tuyau est bloqué : Nettoyez/remplacez le sac filtrant.

Videz le sac de récupération des déchets.

Le tuyau a été réduit à un diamètre trop petit.

Le tuyau est endommagé ou fendu.

7. Informations sur la Garantie et le Contact

Ce produit est couvert par une garantie de 3 ans.

La garantie couvre les défauts de matériaux et de fabrication dans le cadre d'une utilisation normale.

Pour faire valoir la garantie, conservez votre reçu d'achat et contactez votre magasin local.

Contenuti

1. Informazioni sulla sicurezza
2. Componenti, Caratteristiche
3. Specifiche
4. Installazione e montaggio
5. Istruzioni per l'uso
6. Manutenzione e risoluzione dei problemi
7. Informazioni sulla garanzia e sui contatti
8. Diagrammi/Elenchi esplosi
9. Informazioni sulla sicurezza



Leggere attentamente il manuale e le istruzioni di sicurezza prima dell'uso.



Indossare protezioni per l'udito.



Indossare protezioni per gli occhi.



Indossare una maschera antipolvere.



Pericolo. Il motore si surriscalda.

I simboli sopra riportati indicano le corrette procedure di sicurezza da seguire quando si utilizza questa macchina.

- Scollegare sempre l'alimentazione prima di effettuare interventi di manutenzione o pulizia.
- Non utilizzare in ambienti umidi o bagnati.
- Fare attenzione durante l'estrazione di detriti dal pavimento dell'officina; non estrarre pietre, chiodi, viti, carta, ecc.
- Assicurarsi che l'estrattore sia collegato all'alimentazione elettrica corretta con la tensione specificata.
- Non utilizzare un cavo di alimentazione o una spina danneggiati.
- Tenere mani e indumenti lontani dalle parti in movimento.
- Assicurarsi che tutti i tubi di estrazione siano correttamente messi a terra.
- Non utilizzare sacchi per rifiuti domestici.
- Non utilizzare senza che tutti i filtri e i sacchi per i rifiuti siano installati.
- Non utilizzare vicino a fiamme libere.
- Non utilizzare per estrarre vapore.
- **Per maggiori informazioni:**
<http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

1. Componenti, Caratteristiche

Fig.1

- | | |
|--|---|
| A Motore | K Maniglia |
| B Scatola interruttori/controllo | L Bullone della gamba |
| C Filtro | M Ruota girevole (Ruota piroettante) |
| D Sacco di raccolta (sacco per i rifiuti) | N Ruota grande |
| E Alloggiamento ventola/motore | O Blocco distanziatore |
| F Alloggiamento sacco di raccolta | P Guarnizione in gomma |
| G Cinghia del sacco | Q Telecomando con supporto |
| H Base | R Presa per cavo di alimentazione |
| I Gamba (Piede) | S Maniglia per la pulizia del filtro |
| J Ingresso tubo | |

2. Specifiche

	AP750DE	AP1500DE	AP2200DE
Flusso d'aria. 795m ³ /hr @100 mm	1546m ³ /hr @125 mm	2544m ³ /hr @152 mm	
Capacità sacco.	57 L	153 L	2 x 153 L
Performance filtro.	0.99 >1 micron	0.99 >1 micron	0.99 >1 micron
Diametro tubo.	1 x 100 mm	1 x 125, 2 x 100 mm	1 x 150, 3 x 100 mm
Peso netto.	36.5 kg	50 kg	73 kg
Dimensioni totali L x P x A.	826 x 515 x 1470 mm	1035 x 653 x 1795 mm	1584 x 653 x 1795 mm
Spina montata.	13 ampere	13 ampere	13 ampere
Potenza.	750 W	1500 W	2200 W
Classificazione.	Professionale	Professionale	Professionale
Livello di potenza sonora [Incertezza K].	77 dB	83 dB	87 dB
Pressione statica.	1.08	2	1.95
Voltaggio.	230 v	230 v	230 v
Garanzia.	3 anni	3 anni	3 anni

3. Setup e Assemblaggio

Rimuovere dalla confezione e controllare che non ci siano danni.

- 1 Fissare le 2 ruote grandi e le 2 rotelle (4 sull'AP2200) alla base principale (Fig. 2).
- 2 Fissare le 4 gambe utilizzando i bulloni M8 x 15 mm (Fig. 3,4).
- 3 Alla stessa estremità dove sono fissate le ruote grandi, fissare l'alloggiamento della ventola/motore alle 2 gambe utilizzando 2 bulloni e dadi M8 x 15 mm per ogni gamba. Si noti che l'alloggiamento/condotto della ventola è pesante, si prega di chiedere assistenza (Fig. 5).
- 4 Fissare la maniglia (Fig. 6).
- 5 Fissare l'alloggiamento del sacco di raccolta alle gambe all'estremità opposta rispetto all'alloggiamento del motore. Utilizzare il blocco distanziatore tra la gamba e l'alloggiamento del sacco di raccolta, utilizzare 2 bulloni M8 x 45 mm per ogni gamba (Fig. 7).
- 6 Posizionare la guarnizione in gomma tra l'alloggiamento di raccolta e l'alloggiamento della ventola, fissandola in posizione utilizzando i sei bulloni M6 x 15 mm (8 bulloni M8 per AP1500DE, AP2200DE). Fare attenzione a non deformare la guarnizione in gomma. Fissare la scatola dell'interruttore contemporaneamente (Fig. 8, 9).

- 7 L'AP2200DE ha un alloggiamento centrale per il sacco di raccolta che deve essere fissato tra l'alloggiamento della ventola/motore e l'alloggiamento del sacco di raccolta terminale, assicurandosi che le guarnizioni in gomma siano utilizzate ad entrambe le estremità (Fig. 10).
- 8 Montare il filtro in alto, quindi il sacco di raccolta in basso utilizzando le cinghie del sacco. Utilizzare le clip a molla del sacco di raccolta per tenere il sacco in posizione durante il montaggio della cinghia del sacco (Fig. 11, 12).
- 9 Fissare il tubo all'ingresso (Fig. 13).

4. Istruzioni per l'Uso

- 1 Assicurarsi che il sacco/contenitore della polvere sia vuoto e installato correttamente.
- 2 Collegare il tubo di aspirazione all'ingresso dell'aspiratore e all'uscita della macchina.
- 3 Accendere la macchina utilizzando l'interruttore di alimentazione o il telecomando.
- 4 Una volta terminato, spegnere la macchina e scollegarla.

5. Manutenzione e Risoluzione dei Problemi

Manutenzione.

- Svuotare regolarmente il sacco della polvere.
- Ispezionare il tubo di aspirazione per verificare la presenza di ostruzioni e segni di usura.
- Controllare regolarmente i filtri e sostituirli o pulirli se intasati.

Risoluzione dei problemi..

Perdita di prestazioni di aspirazione...

Controllare il tubo per eventuali ostruzioni: Pulire/sostituire il sacco filtro.

Svuotare il sacco di raccolta dei rifiuti.

Diametro del tubo troppo ridotto.

Tubo danneggiato o rotto.

6. Garanzia e Informazioni di Contatto

Questo prodotto è coperto da una garanzia di 3 anni.

La garanzia copre difetti nei materiali e nella lavorazione in condizioni di uso normale.

Per richiedere la garanzia, conservare la ricevuta d'acquisto e contattare il proprio negozio di riferimento.

Contenido

1. Información de seguridad
2. Componentes, Características
3. Especificaciones
4. Configuración y Montaje
5. Instrucciones de Operación
6. Mantenimiento y Solución de Problemas
7. Información de Garantía y Contacto
8. Diagramas/Listas de Despiece

1. Información de seguridad



Lea completamente el manual y las instrucciones de seguridad antes de usar.



Se debe usar protección auditiva.



Se debe usar protección ocular.



Se debe usar mascarilla antipolvo.



Peligro.
El motor se calienta.

Los símbolos anteriores aconsejan los procedimientos de seguridad correctos al usar esta máquina.

- Siempre desconecte la fuente de alimentación antes de realizar mantenimiento o limpieza.
- No opere en ambientes húmedos.
- Tenga precaución al extraer residuos del suelo del taller; no se deben extraer piedras, clavos, tornillos, papel, etc.
- Asegúrese de que el extractor esté conectado a la fuente de alimentación correcta con el voltaje especificado.
- No utilice un cable de alimentación o enchufe dañado.
- Mantenga las manos y la ropa alejados de las piezas móviles.
- Asegúrese de que todas las tuberías de extracción estén correctamente conectadas a tierra.
- No use bolsas de basura domésticas.
- No use sin todos los filtros y bolsas de residuos instalados.
- No use cerca de llamas vivas.
- No use para extraer vapor.
- **Para más información:**
<http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Componentes, Características

Fig.1

- | | |
|--|--|
| A Motor | J Entrada de manguera |
| B Caja de interruptores/control | K Asa |
| C Filtro | L Perno de la pata |
| D Bolsa de residuos | M Rueda giratoria (ruedita) |
| E Carcasa del ventilador/motor | N Rueda grande |
| F Carcasa de la bolsa de residuos | O Bloque espaciador |
| G Correa de la bolsa | P Junta de goma |
| H Base | Q Mando a distancia con soporte |
| I Pata | R Toma de corriente |
| | S Manija de limpieza del filtro |

3. Especificación

	AP750DE	API500DE	AP2200DE
Flujo de aire. 795m ³ /hr @100 mm	1546m ³ /hr @125 mm	2544m ³ /hr @152 mm	
Capacidad de la bolsa.	57 L	153 L	2 x 153 L
Rendimiento del filtro.	0.99 >1 micrón	0.99 >1 micrón	0.99 >1 micrón
Diámetro de la manguera.	1 x 100 mm	1 x 125, 2 x 100 mm	1 x 150, 3 x 100 mm
Peso neto.	36.5 kg	50 kg	73 kg
Dimensiones generales (L x An x Al)	826 x 515 x 1470 mm	1035 x 653 x 1795 mm	1584 x 653 x 1795 mm
Enchufe instalado.	13 amperio	13 amperio	13 amperio
Potencia.	750 W	1500 W	2200 W
Clasificación	Profesional	Profesional	Profesional
Nivel de potencia sonora [Incertidumbre K].	77 dB	83 dB	87 dB
Presión estática.	1.08	2	1.95
Voltaje.	230 v	230 v	230 v
Garantía.	3 años	3 años	3 años

4. Configuración y Montaje

Retire del embalaje y compruebe si hay daños.

- 1 Coloque las 2 ruedas grandes y las 2 ruedas giratorias (4 en el AP2200) a la base principal (Fig. 2).
- 2 Fije las 4 patas usando los tornillos M8 x 15 mm (Fig. 3,4).
- 3 En el mismo extremo donde están colocadas las ruedas grandes, fije la carcasa del ventilador/motor a las 2 patas usando 2 tornillos y tuercas M8 x 15 mm para cada pata. Tenga en cuenta que la carcasa/conducto del ventilador es pesado, por favor, busque ayuda (Fig. 5).
- 4 Fije el mango (Fig. 6).
- 5 Fije la carcasa de la bolsa de residuos a las patas en el extremo opuesto a la carcasa del motor. Use el bloque espaciador entre la pata y la carcasa de la bolsa de residuos, use 2 tornillos M8 x 45 mm para cada pata (Fig. 7).
- 6 Coloque la junta de goma entre la carcasa de residuos y la carcasa del ventilador, asegurándola en su lugar con los seis tornillos M6 x 15 mm (8 tornillos M8 para el API500DE, AP2200DE). Tenga cuidado de no deformar la junta de goma. Fije la caja de interruptores al mismo tiempo (Fig. 8, 9).
- 7 El AP2200DE tiene una carcasa central para la bolsa de residuos que debe fijarse entre la carcasa del ventilador/motor y la carcasa final de la bolsa de residuos, asegurándose de que las juntas de goma se utilicen en ambos extremos (Fig. 10).

- 8 Coloque el filtro en la parte superior, luego la bolsa de residuos en la parte inferior usando las correas de la bolsa. Use los clips de resorte de la bolsa de residuos para mantener la bolsa en su lugar mientras ajusta la correa de la bolsa (Fig. 11, 12).
- 9 Conecte la manguera a la entrada (Fig. 13).

5. Instrucciones de Operación

- 1 Asegúrese de que la bolsa/contenedor de polvo esté vacío y correctamente instalado.
- 2 Conecte la manguera de succión a la entrada del extractor y a la salida de la máquina.
- 3 Encienda la máquina usando el interruptor de encendido o el control remoto.
- 4 Cuando termine, apague la máquina y desconéctela.

6. Mantenimiento y Resolución de Problemas

Mantenimiento.

- Vacíe la bolsa de polvo regularmente.
- Inspeccione la manguera de succión en busca de obstrucciones y signos de desgaste.
- Revise los filtros regularmente y reemplácelos o límpielos si están obstruidos.

Resolución de problemas.

Pérdida de rendimiento de succión...

Revise la manguera en busca de obstrucciones: Limpie/reemplace la bolsa de filtro.

Vacíe la bolsa de recogida de residuos.

Manguera reducida a un diámetro demasiado pequeño.

Manguera dañada o partida.

7. Garantía e Información de Contacto

Este producto está cubierto por una garantía de 3 años.

La garantía cubre defectos en materiales y mano de obra bajo uso normal.

Para reclamar la garantía, conserve su recibo de compra y contacte a su tienda local.

Inhoud

1. Veiligheidsinformatie
2. Componenten, Kenmerken
3. Specificaties
4. Opstelling en Montage
5. Gebruiksaanwijzing
6. Onderhoud en Probleemoplossing
7. Garantie- en Contactinformatie
8. Geëxplodeerde tekeningen/onderdelenlijsten

1. Veiligheidsinformatie



Lees de handleiding en veiligheidsinstructies volledig door voor gebruik.



Oorbescherming moet worden gedragen.



Oogbescherming moet worden gedragen.



Stofmasker moet worden gedragen.



Gevaar.
De motor wordt heet.

De bovenstaande symbolen adviseren de juiste veiligheidsprocedures bij het gebruik van deze machine.

- Koppel altijd de stroomtoevoer los voordat u onderhoud pleegt of schoonmaakt.
- Niet gebruiken in natte of vochtige omgevingen.
- Wees voorzichtig bij het afzuigen van werkplaatsafval; stenen, spijkers, schroeven, papier enz. mogen niet worden afgezogen.
- Zorg ervoor dat de afzuiger is aangesloten op de juiste stroomvoorziening met het gespecificeerde voltage.
- Gebruik geen beschadigd netsnoer of stekker.
- Houd handen en kleding uit de buurt van bewegende delen.
- Zorg ervoor dat alle afzuigleidingen correct zijn geaard.
- Gebruik geen huishoudelijke afvalzakken.
- Niet gebruiken zonder alle filters en afvalzakken gemonteerd.
- Niet gebruiken in de buurt van open vuur.
- Niet gebruiken om dampen af te zuigen.
- **Voor meer informatie:**
<http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Componenten, Kenmerken

Fig.1

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| A Motor | K Handgreep |
| B Schakel-/bedieningskast | L Pootbout |
| C Filter | M Zwenkwiel |
| D Afvalzak | N Groot wiel |
| E Ventilator-/motorbehuizing | O Afstandblok |
| F Afvalzakbehuizing | P Rubberen pakking |
| G Zakband | Q Afstandsbediening met houder |
| H Basis | R Stroomkabelaansluiting |
| I Poot | S Filterreinigingshendel |
| J Slanginlaat | |

3. Specificaties

	AP750DE	AP1500DE	AP2200DE
Luchtstroom.	795m ³ /hr @100 mm	1546m ³ /hr @125 mm	2544m ³ /hr @ 152 mm
Zakcapaciteit.	57 L	153 L	2 x 153 L
Filterprestaties.	0.99 >1 micron	0.99 >1 micron	0.99 >1 micron
Slangdiameter.	1 x 100 mm	1 x 125, 2 x 100 mm	1 x 150, 3 x 100 mm
Nettogewicht.	36.5 kg	50 kg	73 kg
Algemene afmetingen (L x B x H).	826 x 515 x 1470 mm	1035 x 653 x 1795 mm	1584 x 653 x 1795 mm
Aangesloten stekker.	13 ampère	13 ampère	13 ampère
Vermogen.	750 W	1500 W	2200 W
Classificatie	Professioneel	Professioneel	Professioneel
Geluidsvermogensniveau [Onzekerheid K].	77 dB	83 dB	87 dB
Statische druk.	1.08	2	1.95
Voltage.	230 v	230 v	230 v
Garantie.	3 jaar	3 jaar	3 jaar

4. Opstelling en Montage

Haal het apparaat uit de verpakking en controleer op beschadigingen.

- 1 Bevestig de 2 grote wielen en 2 zwenkwielen (4 op de AP2200) aan de hoofdvoet (Fig. 2).
- 2 Bevestig de 4 poten met de M8 x 15 mm bouten (Fig. 3,4).
- 3 Aan dezelfde zijde als de grote wielen zijn bevestigd, bevestigt u de ventilator-/motorbehuizing aan de 2 poten met behulp van 2 x M8 x 15 mm bouten en moeren voor elke poot. Let op: de ventilatorbehuizing/luchtkanaal is zwaar, vraag om hulp (Fig. 5).
- 4 Bevestig de handgreep (Fig. 6).
- 5 Bevestig de afvalzakbehuizing aan de poten aan de tegenoverliggende zijde van de motorbehuizing. Gebruik het afstandblok tussen de poot en de afvalzakbehuizing, gebruik 2 M8 x 45 mm bouten voor elke poot (Fig. 7).
- 6 Plaats de rubberen pakking tussen de afvalbehuizing en de ventilatorbehuizing en zet deze vast met de zes M6 x 15 mm bouten (8 x M8 bouten voor de AP1500DE, AP2200DE). Let op dat u de rubberen pakking niet vervormt. Bevestig de schakelkast tegelijkertijd (Fig. 8, 9).
- 7 De AP2200DE heeft een middelste afvalzakbehuizing die tussen de ventilator-/motorbehuizing en de eindafvalzakbehuizing moet worden bevestigd, waarbij u ervoor zorgt dat de rubberen pakkingen aan beide uiteinden worden gebruikt (Fig. 10).

- 8 Plaats het filter aan de bovenzijde, en daarna de afvalzak aan de onderzijde met behulp van de zakriemen. Gebruik de veerclips van de afvalzak om de zak op zijn plaats te houden tijdens het bevestigen van de zakriem (Fig. 11, 12).
- 9 Bevestig de slang aan de inlaat (Fig. 13).

5. Gebruiksaanwijzing

- 1 Zorg ervoor dat de stofzak/container leeg en correct geïnstalleerd is.
- 2 Sluit de afzuigslang aan op de inlaat van de afzuiger en de uitlaat van de machine.
- 3 Zet de machine aan met de aan/uit-schakelaar of de afstandsbediening.
- 4 Als u klaar bent, zet u de machine uit en haalt u de stekker uit het stopcontact.

6. Onderhoud en Probleemoplossing

Onderhoud.

- Leeg de stofzak regelmatig.
- Inspecteer de afzuigslang op verstoppingen en tekenen van slijtage.
- Controleer de filters regelmatig en vervang of reinig ze indien verstopt.

Probleemoplossing.

Verlies van zuigkracht...

Controleer de slang op verstoppingen: Reinig/vervang de filterzak.

Leeg de afvalverzamelzak.

Slang verkleind tot een te kleine diameter.

Slang beschadigd of gescheurd.

7. Garantie- en Contactinformatie

Dit product valt onder een garantie van 3 jaar.

De garantie dekt defecten in materialen en vakmanschap bij normaal gebruik.

Om aanspraak te maken op de garantie, bewaar uw aankoopbon en neem contact op met uw lokale winkel.

Indhold

1. Sikkerhedsinformation
2. Komponenter, Funktioner
3. Specifikationer
4. Opsætning og Montering
5. Betjeningsvejledning
6. Vedligeholdelse og Fejlfinding
7. Garanti og Kontaktinformation
8. Exploderede Diagrammer/Lister

1. Sikkerhedsinformation



Læs manualen og sikkerhedsinstruktionerne grundigt inden brug.



Høreværn skal bæres.



Øjenværn skal bæres.



Støvmaske skal bæres.



Fare.
Motoren bliver varm.

Symbolerne ovenfor vejleder om de korrekte sikkerhedsprocedurer ved brug af denne maskine.

- Kobl altid strømforsyningen fra, før service eller rengøring.
- Må ikke anvendes i våde eller fugtige omgivelser.
- Vær forsigtig, når du fjerner affald fra værkstedsgulvet; sten, søm, skruer, papir osv. bør ikke suges op.
- Sørg for, at udsugeren er tilsluttet den korrekte strømforsyning med den specificerede spænding.
- Brug ikke et beskadiget strømkabel eller stik.
- Hold hænder og tøj væk fra bevægelige dele.
- Sørg for, at alle udsugningsrør er korrekt jordforbundne.
- Brug ikke almindelige affaldsposer.
- Må ikke anvendes uden alle filtre og affaldsposer er monteret.
- Må ikke anvendes i nærheden af åben ild.
- Må ikke anvendes til at udsue damp.
- **For mere information:**
<http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Komponenter, Funktioner

Fig.1

- | | |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| A Motor | K Håndtag |
| B Afbryder-/Kontrolboks | L Benbolt |
| C Filter | M Hjul (drejehjul) |
| D Affaldspose | N Stort hjul |
| E Ventilator-/motorhus | O Afstandsblok |
| F Affaldsposehus | P Gummipakning |
| G Poserem | Q Fjernbetjening med holder |
| H Base | R Stik til strømkabel |
| I Ben | S Håndtag til filterrensning |
| J Slangeindløb | |

3. Specifikation

	AP750DE	AP1500DE	AP2200DE
Luftstrøm.	795m ³ /hr @100 mm	1546m ³ /hr @125 mm	2544m ³ /hr @ 152 mm
Posekapacitet.	57 L	153 L	2 x 153 L
Filterydelse.	0.99 >1 mikron	0.99 >1 mikron	0.99 >1 mikron
Slangediameter.	1 x 100 mm	1 x 125, 2 x 100 mm	1 x 150, 3 x 100 mm
Nettovægt.	36.5 kg	50 kg	73 kg
Samlede mål (L x B x H).	826 x 515 x 1470 mm	1035 x 653 x 1795 mm	1584 x 653 x 1795 mm
Tilsluttet stik.	13 ampere	13 ampere	13 ampere
Effekt.	750 W	1500 W	2200 W
Klassificering	Professionel	Professionel	Professionel
Lydeffektniveau [Usikkerhed K].	77 dB	83 dB	87 dB
Statisk tryk.	1.08	2	1.95
Spænding.	230 v	230 v	230 v
Garanti.	3 år	3 år	3 år

4. Opsætning og Montering

Fjern fra emballagen og tjek for skader.

- 1 Fastgør de 2 store hjul og 2 drejehjul (4 på AP2200) til hovedbasen (Fig. 2).
- 2 Fastgør de 4 ben ved hjælp af M8 X 15 mm bolte (Fig. 3,4).
- 3 I samme ende, hvor de store hjul er fastgjort, skal ventilator-/motorhuset fastgøres til de 2 ben ved hjælp af 2 x M8 x 15 mm bolte og møtrikker til hvert ben. Bemærk, at ventilatorhuset/røret er tungt, søg venligst assistance (Fig. 5).
- 4 Fastgør håndtaget (Fig. 6).
- 5 Fastgør affaldsposehuset til benene i den modsatte ende af motorhuset. Brug afstandsstykket mellem benet og affaldsposehuset, brug 2 M8 x 45 mm bolte til hvert ben (Fig. 7).
- 6 Placer den gummipakning mellem affaldshuset og ventilatorhuset, og fastgør den med de seks M6 x 15 mm bolte (8 x M8 bolte til AP1500DE, AP2200DE). Vær forsigtig med ikke at forvrænge gummipakningen. Fastgør kontaktboksen samtidig (Fig. 8, 9).
- 7 AP2200DE har et midterste affaldsposehus, som skal fastgøres mellem ventilator-/motorhuset og enden af affaldsposehuset, og sørg for, at gummipakningerne anvendes i begge ender (Fig. 10).
- 8 Monter filteret øverst, og derefter affaldsposen nederst ved hjælp af posestropperne. Brug affaldsposens fjederklemmer til at holde posen på plads, mens posestroppen monteres (Fig. 11, 12).
- 9 Fastgør slangen til indløbet (Fig. 13).

5. Betjeningsvejledning

- 1 Sørg for, at støvposen/beholderen er tom og korrekt installeret.
- 2 Tilslut sugeslangen til udsugerens indløb og maskinens udløb.
- 3 Tænd for maskinen ved hjælp af afbryderen eller fjernbetjeningen.
- 4 Når du er færdig, slukker du maskinen og trækker stikket ud.

6. Vedligeholdelse og Fejlfinding

Vedligeholdelse.

- Tøm støvposen regelmæssigt.
- Efterse sugeslangen for blokeringer og tegn på slid.
- Kontroller filtrene regelmæssigt og udskift eller rengør dem, hvis de er tilstoppede.

Fejlfinding.

Tab af sugeevne...

Kontroller slangen for blokeringer: Rengør/udskift filterposen.

Tøm affaldsopsamlingsposen.

Slangen er reduceret til en for lille diameter.

Slangen er beskadiget eller revnet.

7. Garanti og Kontaktinformation

Dette produkt er dækket af en 3-års garanti.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl ved normal brug.

For at gøre krav på garantien skal du gemme din købskvittering og kontakte din lokale butik.

Innehåll

1. Säkerhetsinformation
2. Komponenter, funktioner
3. Specifikationer
4. Installation och montering
5. Bruksanvisning
6. Underhåll och felsökning
7. Garanti- och kontaktinformation
8. Explosionsritningar/listor

1. Säkerhetsinformation



Läs hela manualen och säkerhetsinstruktionerna före användning.



Hörselskydd ska bäras.



Ögonskydd ska bäras.



Andningsskydd (dammmask) ska bäras.



Fara.
Motorn blir varm.

Symbolerna ovan anger de korrekta säkerhetsprocedurerna vid användning av den här maskinen.

- Koppla alltid bort strömförsörjningen före service eller rengöring.
- Använd inte i våta eller fuktiga miljöer.
- Var försiktig när du suger upp skräp från verkstadsgolvet; stenar, spik, skruvar, papper etc. bör inte sugas upp.
- Se till att utsugaren är ansluten till korrekt strömförsörjning med specificerad spänning.
- Använd inte en skadad strömkabel eller stickpropp.
- Håll händer och kläder borta från rörliga delar.
- Se till att alla utsugningsrör är korrekt jordade.
- Använd inte vanliga hushållssopsåsar.
- Använd inte utan att alla filter och avfallspåsar är monterade.
- Använd inte i närheten av öppen låga.
- Använd inte för att suga upp ånga.
- **För mer information:**
<http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Komponenter, Funktioner

Fig.1

- | | |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| A Motor | K Handtag |
| B Strömställare/Kontrollbox | L Benbult |
| C Filter | M Svänghjul |
| D Avfallspåse | N Stort hjul |
| E Fläkt-/motorhus | O Distansblock |
| F Avfallspåsfäste | P Gummitätning |
| G Påsrem | Q Fjärrkontroll med hållare |
| H Bas | R Strömkabeluttag |
| I Ben | S Handtag för filterrengöring |
| J Slangintag | |

3. Specifikation

	AP750DE	AP1500DE	AP2200DE
Luftflöde.	795m ³ /hr @100 mm	1546m ³ /hr @125 mm	2544m ³ /hr @ 152 mm
Påsarnas kapacitet.	57 L	153 L	2 x 153 L
Filterprestanda.	0.99 >1 mikron	0.99 >1 mikron	0.99 >1 mikron
Slangdiameter.	1 x 100 mm	1 x 125, 2 x 100 mm	1 x 150, 3 x 100 mm
Nettovikt.	36.5 kg	50 kg	73 kg
Totala mått L x B x H.	826 x 515 x 1470 mm	1035 x 653 x 1795 mm	1584 x 653 x 1795 mm
Kontakttyp.	13 ampere	13 ampere	13 ampere
Effekt.	750 W	1500 W	2200 W
Klassificering	Professionell	Professionell	Professionell
Ljudeffektnivå [Osäkerhet K].	77 dB	83 dB	87 dB
Statiskt tryck.	1.08	2	1.95
Spänning.	230 v	230 v	230 v
Garanti.	3 år	3 år	3 år

4. Installation och Montering

Ta ur förpackningen och kontrollera om det finns några skador.

- 1 Fäst de 2 stora hjulen och 2 svänghjulen (4 på AP2200) på huvudbasen (Fig. 2).
- 2 Fäst de 4 benen med M8 x 15 mm bultar (Fig. 3,4).
- 3 I samma ände där de stora hjulen är fästa, fäst fläkt-/motorhuset vid de 2 benen med 2 x M8 x 15 mm bultar och muttrar för varje ben. Observera att fläkt-/motorhuset är tungt, vänligen sök hjälp (Fig. 5).
- 4 Fäst handtaget (Fig. 6).
- 5 Fäst avfallspåsfästet vid benen i motsatt ände mot motorhuset. Använd distansblocket mellan benet och avfallspåsfästet, använd 2 M8 x 45 mm bultar för varje ben (Fig. 7).
- 6 Placera gummitätningen mellan avfallshuset och fläktfästet och fäst den på plats med de sex M6 x 15 mm bultarna (8 x M8 bultar för AP1500DE, AP2200DE). Var noga med att inte deformera gummitätningen. Fäst strömbrytaren samtidigt (Fig. 8, 9).
- 7 AP2200DE har ett mellersta avfallspåsfäste som ska fästas mellan fläkt-/motorhuset och det bakre avfallspåsfästet, se till att gummitätningarna används i båda ändar (Fig. 10).
- 8 Montera filtret överst, och sedan avfallspåsen underst med hjälp av påsremmarna. Använd avfallspåsens fjäderklämmor för att hålla påsen på plats medan påsremmen monteras (Fig. 11, 12).
- 9 Fäst slangen vid inloppet (Fig. 13).

5. Bruksanvisning

- 1 Se till att dammbehållaren/påsen är tom och korrekt installerad.
- 2 Anslut sugslangen till utsugarens inlopp och maskinens utlopp.
- 3 Slå på maskinen med strömbrytaren eller fjärrkontrollen.
- 4 När du är klar, stäng av maskinen och dra ur kontakten.

6. Underhåll och Felsökning

Underhåll.

- Töm dammbehållaren regelbundet.
- Inspektera sugslangen för blockeringar och tecken på slitage.
- Kontrollera filtren regelbundet och byt ut eller rengör dem om de är igensatta.

Felsökning.

Minskad sugprestanda...

Kontrollera slangen för blockeringar: Rengör/byt filterpåsen.

Töm avfallspåsen.

Slangen är reducerad till en för liten diameter.

Slangen är skadad eller sprucken.

7. Garanti- och Kontaktinformation

Denna produkt täcks av en 3-årig garanti.

Garantin täcker defekter i material och utförande vid normal användning.

För att göra anspråk på garantin, behåll ditt inköpskvitto och kontakta din lokala butik.

Obsah

1. Bezpečnostní informace
2. Součásti, Vlastnosti
3. Specifikace
4. Nastavení a montáž
5. Návod k obsluze
6. Údržba a řešení problémů
7. Informace o záruce a kontaktech
8. Rozložené diagramy/seznamy

1. Bezpečnostní informace



Před použitím si plně přečtěte manuál a bezpečnostní pokyny.



Měla by se nosit ochrana sluchu.



Měla by se nosit ochrana očí.



Měla by se nosit protiprachová maska.



Nebezpečí.
Motor se zahřívá.

Výše uvedené symboly udávají správné bezpečnostní postupy při používání tohoto stroje.

- Vždy odpojte napájení před údržbou nebo čištěním.
- Nepoužívejte ve vlhkém nebo mokřím prostředí.
- Buďte opatrní při odsávání nečistot z podlahy dílny; kameny, hřebíky, šrouby, papír atd. by neměly být odsávány.
- Ujistěte se, že odsavač je připojen ke správnému zdroji napájení se specifikovaným napětím.
- Nepoužívejte poškozený napájecí kabel nebo zástrčku.
- Udržujte ruce a oblečení mimo dosah pohybujících se částí.
- Zajistěte, aby všechna odsávací potrubí byla správně uzemněna.
- Nepoužívejte domácí pytle na odpad.
- Nepoužívejte bez všech nasazených filtrů a sáčků na odpad.
- Nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně.
- Nepoužívejte k odsávání par.
- **Pro více informací:**
<http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Komponenty, Vlastnosti

Obr.1

A Motor	K Rukojeť
B Přepínač/Ovládací skříňka	L Šroub nohy
C Filtr	M Kolečko
D Sáček na odpad	N Velké kolo
E Kryt ventilátoru/motoru	O Distanční blok
F Kryt sáčku na odpad	P Gumové těsnění
G Popruh na sáček	Q Dálkové ovládání s držákem
H Základna	R Zásuvka napájecího kabelu
I Noha	S Rukojeť pro čištění filtru
J Vstup hadice	

3. Specifikace

	AP750DE	API500DE	AP2200DE
Průtok vzduchu.	795m ³ /hr @100 mm	1546m ³ /hr @125 mm	2544m ³ /hr @ 152 mm
Objem sáčku.	57 L	153 L	2 x 153 L
Výkon filtru.	0.99 >1 mikron	0.99 >1 mikron	0.99 >1 mikron
Průměr hadice.	1 x 100 mm	1 x 125, 2 x 100 mm	1 x 150, 3 x 100 mm
Čistá hmotnost.	36.5 kg	50 kg	73 kg
Celkové rozměry			
D x Š x V.	826 x 515 x 1470 mm	1035 x 653 x 1795 mm	1584 x 653 x 1795 mm
Instalovaná zástrčka.	13 ampér	13 ampér	13 ampér
Výkon.	750 W	1500 W	2200 W
Hodnocení	Profesionální	Profesionální	Profesionální
Hladina akustického výkonu [nejistota K].	77 dB	83 dB	87 dB
Statický tlak.	1.08	2	1.95
Napětí.	230 v	230 v	230 v
Záruka.	3 roky	3 roky	3 roky

4. Nastavení a montáž

Vyjměte z obalu a zkontrolujte, zda nedošlo k poškození.

- 1 Připevněte 2 velká kola a 2 kolečka (4 na AP2200) k hlavním základně (obr. 2).
- 2 Připevněte 4 nohy pomocí šroubů M8 x 15 mm (obr. 3,4).
- 3 Na stejný konec, kde jsou připevněna velká kola, připevněte kryt ventilátoru/motoru ke 2 nohám pomocí 2 šroubů a matic M8 x 15 mm pro každou nohu. Poznámka: Kryt ventilátoru/potrubí je těžký, požádejte prosím o pomoc (obr. 5).
- 4 Připevněte rukojeť (obr. 6).
- 5 Připevněte kryt sáčku na odpad k nohám na opačném konci od krytu motoru. Použijte distanční blok mezi nohou a krytem sáčku na odpad, použijte 2 šrouby M8 x 45 mm pro každou nohu (obr. 7).
- 6 Umístěte gumové těsnění mezi kryt odpadu a kryt ventilátoru a zajistěte jej na místě pomocí šesti šroubů M6 x 15 mm (8 šroubů M8 pro API500DE, AP2200DE). Dbejte na to, abyste gumové těsnění nedeformovali. Současně připevněte rozvodnou skříň (obr. 8, 9).
- 7 AP2200DE má střední kryt sáčku na odpad, který by měl být připevněn mezi kryt ventilátoru/motoru a koncový kryt sáčku na odpad, a zajistit, aby gumová těsnění byla použita na obou koncích (obr. 10).
- 8 Namontujte filtr nahoře, poté sáček na odpad dole pomocí popruhů na sáčky. Použijte pružinové svorky na sáčky na odpad k držení sáčku na místě během upevňování popruhu na sáčky (obr. 11, 12).

- 9 Připojte hadici k vstupu (obr. 13).

5. Návod k obsluze

- 1 Ujistěte se, že sáček/nádoba na prach je prázdná a správně nainstalovaná.
- 2 Připojte sací hadici k vstupu odsavače a výstupu stroje.
- 3 Zapněte stroj pomocí vypínače nebo dálkového ovladače.
- 4 Po dokončení stroj vypněte a odpojte ze zásuvky.

6. Údržba a řešení problémů

Údržba.

- Pravidelně vyprazdňujte sáček na prach.
- Zkontrolujte sací hadici na ucpání a známky opotřebení.
- Pravidelně kontrolujte filtry a v případě zanesení je vyměňte nebo vyčistěte.

Řešení problémů.

Ztráta sacího výkonu...

Zkontrolujte hadici na ucpání: Vyčistěte/vyměňte filtrační sáček.

Vyprázdněte sběrný sáček na odpad.

Hadice zmenšená na příliš malý průměr.

Hadice poškozená nebo prasklá.

7. Záruka a kontaktní informace

Na tento produkt se vztahuje 3letá záruka.

Záruka se vztahuje na vady materiálu a zpracování při běžném používání.

Pro uplatnění záruky si uschovejte nákupní doklad a kontaktujte svůj místní obchod.

Spis treści

1. Informacje dotyczące bezpieczeństwa
2. Elementy, Funkcje
3. Specyfikacje
4. Konfiguracja i montaż
5. Instrukcja obsługi
6. Konserwacja i rozwiązywanie problemów
7. Informacje o gwarancji i kontakcie
8. Schematy/listy części

1. Informacje dotyczące bezpieczeństwa



Przeczytaj instrukcję obsługi i instrukcje bezpieczeństwa w całości przed użyciem.



Należy nosić ochronę słuchu.



Należy nosić ochronę oczu.



Należy nosić maskę przeciwpyłową.



Zagrożenie.
Silnik nagrzewa się.

Powyższe symbole wskazują prawidłowe procedury bezpieczeństwa podczas korzystania z tej maszyny.

- Zawsze odłącz zasilanie przed serwisowaniem lub czyszczeniem.
- Nie używaj w wilgotnym lub mokrym środowisku.
- Zachowaj ostrożność podczas odsysania zanieczyszczeń z podłogi warsztatu; kamienie, gwoździe, śruby, papier itp. nie powinny być odsysane.
- Upewnij się, że odciąg jest podłączony do prawidłowego zasilania o określonym napięciu.
- Nie używaj uszkodzonego przewodu zasilającego ani wtyczki.
- Trzymaj ręce i odzież z dala od ruchomych części.
- Upewnij się, że wszystkie rury odciągowe są prawidłowo uziemione.
- Nie używaj domowych worków na odpady.
- Nie używaj bez zamontowanych wszystkich filtrów i worków na odpady.
- Nie używaj w pobliżu otwartego ognia.
- Nie używaj do odsysania oparów.
- **Więcej informacji znajdziesz na:**
<http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Komponenty, Cechy

Rys.1

- | | |
|---|--|
| A Silnik | J Wlot węża |
| B Skrzynka włączników/sterowania | K Uchwyt |
| C Filtr | L Śruba nogi |
| D Worek na odpady | M Kółko obrotowe |
| E Obudowa wentylatora/silnika | N Duże koło |
| F Obudowa worka na odpady | O Blok dystansowy |
| G Pasek worka | P Gumowa uszczelka |
| H Podstawa | Q Pilot z uchwytem |
| I Noga | R Gniazdo przewodu zasilającego |
| | S Uchwyt do czyszczenia filtra |

3. Specyfikacja

	AP750DE	API500DE	AP2200DE
Przepływ powietrza.	795m ³ /hr @100 mm	1546m ³ /hr @125 mm	2544m ³ /hr @ 152 mm
Pojemność worka.	57 L	153 L	2 x 153 L
Wydajność filtra.	0.99 >1 mikron	0.99 >1 mikron	0.99 >1 mikron
Średnica węża.	1 x 100 mm	1 x 125, 2 x 100 mm	1 x 150, 3 x 100 mm
Waga netto.	36.5 kg	50 kg	73 kg
Wymiary całkowite			
D x Sz x W.	826 x 515 x 1470 mm	1035 x 653 x 1795 mm	1584 x 653 x 1795 mm
Wtyczka.	13 amper	13 amper	13 amper
Moc.	750 W	1500 W	2200 W
Klasyfikacja.	Profesjonalna	Profesjonalna	Profesjonalna
Poziom mocy akustycznej [Niepewność K].	77 dB	83 dB	87 dB
Ciśnienie statyczne.	1.08	2	1.95
Napięcie.	230 v	230 v	230 v
Gwarancja.	3 lata	3 lata	3 lata

4. Konfiguracja i montaż

Wyjmij z opakowania i sprawdź, czy nie ma uszkodzeń.

- 1** Zamocuj 2 duże koła i 2 kółko obrotowe (4 w modelu AP2200) do głównej podstawy (Rys. 2).
- 2** Przymocuj 4 nogi za pomocą śrub M8 x 15 mm (Rys. 3, 4).
- 3** Na tym samym końcu, co duże koła, przymocuj obudowę wentylatora/silnika do 2 nóg, używając 2 śrub M8 x 15 mm i nakrętek do każdej nogi. Pamiętaj, że obudowa wentylatora/kanal jest ciężki, prosimy o pomoc (Rys. 5).
- 4** Przymocuj uchwyt (Rys. 6).
- 5** Przymocuj obudowę worka na odpady do nóg, po przeciwnej stronie do obudowy silnika. Użyj bloku dystansowego między nogą a obudową worka na odpady, użyj 2 śrub M8 x 45 mm do każdej nogi (Rys. 7).
- 6** Umieść gumową uszczelkę między obudową na odpady a obudową wentylatora, mocując ją na miejscu za pomocą sześciu śrub M6 x 15 mm (8 śrub M8 dla API500DE, AP2200DE). Zachowaj ostrożność, aby nie zniekształcić gumowej uszczelki. Jednocześnie zamocuj skrzynkę przełączników (Rys. 8, 9).
- 7** Model AP2200DE posiada środkową obudowę worka na odpady, którą należy zamocować między obudową wentylatora/silnika a końcową obudową worka na odpady, upewniając się, że gumowe uszczelki są używane na obu końcach (Rys. 10).

- 8 Zamontuj filtr na górze, a następnie worek na odpady na dole, używając pasków do worka. Użyj sprężynowych klipsów do worka na odpady, aby utrzymać worek na miejscu podczas mocowania paska worka (Rys. 11, 12).
- 9 Przymocuj wąż do wlotu (Rys. 13).

5. Instrukcja obsługi

- 1 Upewnij się, że worek/pojemnik na kurz jest pusty i prawidłowo zainstalowany.
- 2 Podłącz wąż ssący do wlotu odciągu i wylotu maszyny.
- 3 Włącz maszynę za pomocą przełącznika zasilania lub pilota.
- 4 Po zakończeniu wyłącz maszynę i odłącz ją od prądu.

6. Konserwacja i rozwiązywanie problemów

Konserwacja.

- Regularnie opróżniaj worek na kurz.
- Sprawdź wąż ssący pod kątem zatorów i oznak zużycia.
- Regularnie sprawdzaj filtry i wymieniaj je lub czyść, jeśli są zatkane.

Rozwiązywanie problemów.

Utrata wydajności ssania...

Sprawdź wąż pod kątem zatorów: Wyczyść/wymień worek filtrujący.

Opróżnij worek na odpady.

Wąż został zmniejszony do zbyt małej średnicy.

Wąż jest uszkodzony lub pęknięty.

7. Informacje o gwarancji i kontakcie

Ten produkt jest objęty 3-letnią gwarancją.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i wykonawcze przy normalnym użytkowaniu.

Aby zgłosić roszczenie gwarancyjne, zachowaj paragon zakupu i skontaktuj się ze swoim lokalnym sklepem.

Conteúdo

1. Informações de segurança
2. Componentes, Características
3. Especificações
4. Configuração e Montagem
5. Instruções de Operação
6. Manutenção e Resolução de Problemas
7. Informações de Garantia e Contacto
8. Diagramas/Listas Explodidas

1. Informações de segurança



Leia completamente o manual e as instruções de segurança antes de usar.



Proteção auditiva deve ser usada.



Proteção ocular deve ser usada.



Máscara contra poeira deve ser usada.



Perigo. O motor fica quente.

Os símbolos acima indicam os procedimentos de segurança corretos ao usar esta máquina.

- Desligue sempre a alimentação elétrica antes de efetuar qualquer manutenção ou limpeza.
- Não opere em ambientes molhados ou húmidos.
- Tenha cuidado ao extrair detritos do chão da oficina; pedras, pregos, parafusos, papel etc. não devem ser extraídos.
- Certifique-se de que o extrator está ligado à alimentação elétrica correta com a voltagem especificada.
- Não utilize um cabo de alimentação ou ficha danificados.
- Mantenha as mãos e a roupa afastadas das peças em movimento.
- Certifique-se de que todos os tubos de extração estão devidamente ligados à terra.
- Não utilize sacos de lixo domésticos.
- Não utilize sem todos os filtros e sacos de lixo instalados.
- Não utilize perto de chamas abertas.
- Não utilize para extrair vapor.
- **Para mais informações:**
<http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Componentes, Características

Fig.1

- | | |
|--|--|
| A Motor | K Pega |
| B Caixa de Interruptores/Controlo | L Parafuso da Perna |
| C Filtro | M Roda Giratória |
| D Saco de Resíduos | N Roda Grande |
| E Carcaça do Ventilador/Motor | O Bloco Espaçador |
| F Carcaça do Saco de Resíduos | P Junta de Borracha |
| G Correia do Saco | Q Controlo Remoto com Suporte |
| H Base | R Tomada do Cabo de Alimentação |
| I Perna | S Pega de Limpeza do Filtro |
| J Entrada da Mangureira | |

3. Especificação

	AP750DE	AP1500DE	AP2200DE
Fluxo de Ar.	795m ³ /hr @100 mm	1546m ³ /hr @125 mm	2544m ³ /hr @152 mm
Capacidade do Saco.	57 L	153 L	2 x 153 L
Desempenho do Filtro.	0.99 >1 micron	0.99 >1 micron	0.99 >1 micron
Diâmetro da Mangureira.	1 x 100 mm	1 x 125, 2 x 100 mm	1 x 150, 3 x 100 mm
Peso Líquido.	36.5 kg	50 kg	73 kg
Dimensões Totais C x L x A.	826 x 515 x 1470 mm	1035 x 653 x 1795 mm	1584 x 653 x 1795 mm
Tomada Instalada.	13 ampere	13 ampere	13 ampere
Potência.	750 W	1500 W	2200 W
Classificação.	Profissional	Profissional	Profissional
Nível de Potência Sonora [Incerteza K].	77 dB	83 dB	87 dB
Pressão Estática.	1.08	2	1.95
Voltagem.	230 v	230 v	230 v
Garantia.	3 anos	3 anos	3 anos

4. Configuração e Montagem

Retire da embalagem e verifique se há danos.

- 1 Fixe as 2 rodas grandes e 2 rodízios (4 no AP2200) à base principal (Fig. 2).
- 2 Fixe as 4 pernas usando os parafusos M8 x 15 mm (Fig. 3,4).
- 3 No mesmo lado onde as rodas grandes estão fixas, fixe a carcaça do ventilador/motor às 2 pernas usando 2 parafusos e porcas M8 x 15 mm para cada perna. Note que a carcaça/duto do ventilador é pesado, por favor, peça ajuda (Fig. 5).
- 4 Fixe a alça (Fig. 6).
- 5 Fixe a carcaça do saco de resíduos às pernas no lado oposto à carcaça do motor. Use o bloco espaçador entre a perna e a carcaça do saco de resíduos, use 2 parafusos M8 x 45 mm para cada perna (Fig. 7).
- 6 Coloque a junta de borracha entre a carcaça de resíduos e a carcaça do ventilador, fixando-a no lugar com os seis parafusos M6 x 15 mm (8 parafusos M8 para o AP1500DE, AP2200DE). Tenha cuidado para não distorcer a junta de borracha. Fixe a caixa de interruptores ao mesmo tempo (Fig. 8, 9).
- 7 O AP2200DE possui uma carcaça central para o saco de resíduos que deve ser fixada entre a carcaça do ventilador/motor e a carcaça final do saco de resíduos, garantindo que as juntas de borracha sejam usadas em ambas as extremidades (Fig. 10).

- 8 Coloque o filtro na parte superior, depois o saco de resíduos na parte inferior usando as correias do saco. Use os clips de mola do saco de resíduos para manter o saco no lugar enquanto ajusta a correia do saco (Fig. 11, 12).
- 9 Fixe a mangueira à entrada (Fig. 13).

5. Instruções de Operação

- 1 Certifique-se de que o saco/recipientes de pó está vazio e devidamente instalado.
- 2 Conecte a mangueira de sucção à entrada do extrator e à saída da máquina.
- 3 Ligue a máquina usando o interruptor de alimentação ou o controlo remoto.
- 4 Quando terminar, desligue a máquina e desconecte-a da tomada.

6. Manutenção e Resolução de Problemas

Manutenção.

- Esvazie o saco de pó regularmente.
- Inspeccione a mangueira de sucção para verificar se há bloqueios e sinais de desgaste.
- Verifique os filtros regularmente e substitua-os ou limpe-os se estiverem entupidos.

Resolução de Problemas.

Perda de desempenho de sucção...

Verifique a mangueira quanto a bloqueios: Limpe/substitua o saco do filtro.

Esvazie o saco de recolha de resíduos.

Mangueira reduzida a um diâmetro demasiado pequeno.

Mangueira danificada ou dividida.

7. Informações de Garantia e Contacto

Este produto está coberto por uma garantia de 3 anos.

A garantia cobre defeitos de materiais e mão de obra sob uso normal.

Para acionar a garantia, guarde o seu recibo de compra e contacte a sua loja local.

Innhold

1. Sikkerhetsinformasjon
2. Komponenter, funksjoner
3. Spesifikasjoner
4. Oppsett og montering
5. Bruksanvisning
6. Vedlikehold og feilsøking
7. Garanti- og kontaktinformasjon
8. Eksploderte diagrammer/lister

1. Sikkerhetsinformasjon



Les manualen og sikkerhetsinstruksjonene fullstendig før bruk.



Hørselvern skal brukes.



Øyevern skal brukes.



Støvmaske skal brukes.



Fare.
Motoren blir varm.

Symbolene ovenfor veileder om de korrekte sikkerhetsprosedyrene ved bruk av denne maskinen.

- Koble alltid fra strømforsyningen før service eller rengjøring.
- Ikke bruk i våte eller fuktige miljøer.
- Vær forsiktig når du suger opp verkstedsavfall; steiner, spiker, skruer, papir osv. skal ikke suges opp.
- Sørg for at avtrekkeren er koblet til riktig strømforsyning med spesifisert spenning.
- Ikke bruk en skadet strømlledning eller plugg.
- Hold hender og klær unna bevegelige deler.
- Sørg for at alle avtrekkingsrør er riktig jordnet.
- Ikke bruk vanlige husholdningsavfallsposer.
- Ikke bruk uten at alle filtre og avfallspose er montert.
- Ikke bruk i nærheten av åpen flamme.
- Ikke bruk til å trekke ut damp.
- **For mer informasjon:**
<http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Komponenter, Funksjoner

Fig.1

- | | |
|------------------------------|--|
| A Motor | L Benbolt |
| B Bryter/Kontrollboks | M Svinghjul |
| C Filter | N Stort hjul |
| D Avfallspose | O Avstandsblokk |
| E Vifte-/motorhus | P Gummipakning |
| F Avfallsposehus | Q Fjernkontroll med holder |
| G Posestropp | R Stikkontakt for strømlledning |
| H Base | S Håndtak for filterrengjøring |
| I Ben | |
| J Slangeinntak | |
| K Håndtak | |

3. Spesifikasjoner

	AP750DE	API500DE	AP2200DE
Luftstrøm.	795m ³ /hr @100 mm	1546m ³ /hr @125 mm	2544m ³ /hr @ 152 mm
Posekapasitet.	57 L	153 L	2 x 153 L
Filterytelse.	0.99 >1 mikron	0.99 >1 mikron	0.99 >1 mikron
Slangediameter.	1 x 100 mm	1 x 125, 2 x 100 mm	1 x 150, 3 x 100 mm
Nettovekt.	36.5 kg	50 kg	73 kg
Totalmål L x B x H.	826 x 515 x 1470 mm	1035 x 653 x 1795 mm	1584 x 653 x 1795 mm
Montert støpsel.	13 ampere	13 ampere	13 ampere
Effekt.	750 W	1500 W	2200 W
Klassifisering	Profesjonell	Profesjonell	Profesjonell
Lydeffektnivå [Usikkerhet K].	77 dB	83 dB	87 dB
Statisk trykk.	1.08	2	1.95
Spenning.	230 v	230 v	230 v
Garanti.	3 år	3 år	3 år

4. Oppsett og montering

Fjern produktet fra emballasjen og sjekk for skader.

- 1 Fest de 2 store hjulene og 2 svinghjulene (4 på AP2200) til hovedbasen (Fig. 2).
- 2 Fest de 4 bena med M8 x 15 mm boltene (Fig. 3,4).
- 3 I samme ende som de store hjulene er festet, fest vifte-/motorhuset til de 2 bena med 2 x M8 x 15 mm bolter og muttere for hvert ben. Merk at viftehuset/kanalen er tung, så søk hjelp (Fig. 5).
- 4 Fest håndtaket (Fig. 6).
- 5 Fest avfallsposehuset til bena i motsatt ende av motorhuset. Bruk avstandsblokken mellom benet og avfallsposehuset, bruk 2 M8 x 45 mm bolter for hvert ben (Fig. 7).
- 6 Plasser gummipakningen mellom avfallshuset og viftehuset og fest den på plass med de seks M6 x 15 mm boltene (8 x M8 bolter for API500DE, AP2200DE). Vær forsiktig så du ikke deformerer gummipakningen. Fest bryterboksen samtidig (Fig. 8, 9).
- 7 AP2200DE har et midtre avfallsposehus som skal festes mellom vifte-/motorhuset og det ytterste avfallsposehuset, og sørg for at gummipakningene brukes i begge ender (Fig. 10).
- 8 Monter filteret på toppen, deretter avfallsposen på bunnen ved hjelp av posestroppene. Bruk avfallsposens fjærklips for å holde posen på plass mens posestroppen festes (Fig. 11, 12).
- 9 Fest slangen til innløpet (Fig. 13).

5. Bruksanvisning

- 1 Sørg for at støvposen/holderen er tom og riktig installert.
- 2 Koble sugeslangen til avtrekkerens innløp og maskinens utløp.
- 3 Slå på maskinen med strømbryteren eller fjernkontrollen.
- 4 Når du er ferdig, slå av maskinen og trekk ut støpselet.

6. Vedlikehold og feilsøking

Vedlikehold.

- Tøm støvposen regelmessig.
- Inspiser sugeslangen for blokkeringer og tegn på slitasje.
- Sjekk filtrene regelmessig og bytt eller rengjør dem hvis de er tette.

Feilsøking.

Tap av sugeevne...

Sjekk slangen for blokkeringer: Rengjør/bytt filterpose.

Tøm avfallsposen.

Slangen er redusert til for liten diameter.

Slangen er skadet eller splittet.

7. Garanti- og kontaktinformasjon

Dette produktet dekkes av en 3-års garanti.

Garantien dekker defekter i materialer og utførelse ved normal bruk.

For å kreve garanti, ta vare på kjøpskvitteringen og kontakt din lokale butikk.

Sisälllys

1. Turvallisuustiedot
2. Osat ja ominaisuudet
3. Tekniset tiedot
4. Asennus ja kokoaminen
5. Käyttöohjeet
6. Huolto ja vianmääritys
7. Takuu ja yhteystiedot
8. Räjätyskuvat/Osaliistat

1. Turvallisuustiedot



Lue käsikirja ja turvallisuusohjeet kokonaan ennen käyttöä.



Kuulonsuojaimia tulee käyttää.



Silmäsuojaimia tulee käyttää.



Pölymaskia tulee käyttää.



Vaara. Moottori kuumenee.

Yllä olevat symbolit neuvovat oikeat turvallisuusmenettelyt tätä konetta käytettäessä.

- Katkaise aina virta ennen huoltoa tai puhdistusta.
- Älä käytä laitetta märissä tai kosteissa ympäristöissä.
- Ole varovainen imuroidessasi työpajan lattialta roskia; kiviä, nauloja, ruuveja, paperia yms. ei pidä imuroida.
- Varmista, että imuri on kytketty oikeaan virtalähteeseen ja että jännite on määritelty.
- Älä käytä vahingoittunutta virtajohtoa tai pistoketta.
- Pidä kädet ja vaatteet etäällä liikkuvista osista.
- Varmista, että kaikki imuputket on maadoitettu oikein.
- Älä käytä kotitalousjätepusseja.
- Älä käytä laitetta, jos kaikki suodattimet ja jätepussit eivät ole paikoillaan.
- Älä käytä avotulen lähellä.
- Älä käytä höyryjen imurointiin.
- Lisätietoja: <http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Osat ja ominaisuudet

Kuva.1

A Moottori	K Kahva
B Kytkin/ohjausrasia	L Jalan pultti
C Suodatin	M Pyörä (pieni)
D Jätepussi	N Iso pyörä
E Tuuletin/moottorikotelo	O Holkki/välikappale
F Jätepussikotelo	P Kumitiiviste
G Pussin hihna	Q Kaukosäädin pidikkeellä
H Jalusta	R Virtajohtoon pistorasias
I Jalka	S Suodattimen puhdistuskahva
J Letkun sisääntulo	

3. Tekniset tiedot

	AP750DE	API500DE	AP2200DE
Ilmavirta.	795m ³ /hr @100 mm	1546m ³ /hr @125 mm	2544m ³ /hr @ 152 mm
Pussin tilavuus.	57 L	153 L	2 x 153 L
Suodattimen teho.	0.99 >1 mikroni	0.99 >1 mikroni	0.99 >1 mikroni
Letkun halkaisija.	1 x 100 mm	1 x 125, 2 x 100 mm	1 x 150, 3 x 100 mm
Nettopaino.	36.5 kg	50 kg	73 kg
Kokonaismitat P x L x K.	826 x 515 x 1470 mm	1035 x 653 x 1795 mm	1584 x 653 x 1795 mm
Asennettu pistoke.	13 ampeeri	13 ampeeri	13 ampeeri
Teho.	750 W	1500 W	2200 W
Luokitus	Ammattikäyttöön	Ammattikäyttöön	Ammattikäyttöön
Äänen tehotaso [K-epävarmuus].	77 dB	83 dB	87 dB
Staatinen paine.	1.08	2	1.95
Jännite.	230 v	230 v	230 v
Takuu.	3 vuotta	3 vuotta	3 vuotta

4. Kokoaminen ja asennus

Poista laite pakkauksesta ja tarkista mahdolliset vauriot.

- 1 Kiinnitä 2 isoa pyörää ja 2 pientä pyörää (AP2200-mallissa 4 pientä pyörää) pääjalustaan (KUVA 2).
- 2 Kiinnitä 4 jalkaa käyttäen M8 x 15 mm pultteja (KUVA 3, 4).
- 3 Samassa päässä, johon isot pyörät on kiinnitetty, kiinnitä tuulettimen/moottorin kotelo kahteen jalkaan käyttäen kahta M8 x 15 mm pulttia ja mutteria kutakin jalkaa kohti. Huomaa, että tuulettimen kotelo/kanava on raskas; pyydä tarvittaessa apua (KUVA 5).
- 4 Kiinnitä kahva (KUVA 6).
- 5 Kiinnitä jätepussikotelo jalkoihin moottorikotelon vastakkaisessa päässä. Käytä holkkia/välikappaletta jalan ja jätepussikotelon välissä ja kahta M8 x 45 mm pulttia kutakin jalkaa kohti (KUVA 7).
- 6 Aseta kumitiiviste jätekotelon ja tuulettinkotelon väliin ja kiinnitä se paikoilleen kuudella M6 x 15 mm pultilla (8 x M8 pulttia API500DE- ja AP2200DE-malleissa). Varo vääntämästä kumitiivistettä. Kiinnitä samalla myös kytkinrasia (KUVA 8, 9).
- 7 AP2200DE-mallissa on keskimmäinen jätepussikotelo, joka tulee kiinnittää tuulettimen/moottorin kotelon ja päätyjätepussikotelon väliin varmistaen, että kumitiivisteitä käytetään molemmissa päissä (KUVA 10).
- 8 Asenna suodatin yläosaan ja sitten jätepussi alaosaan käyttäen pussin hihnoja. Käytä jätepussin jousikliipsiä pitämään pussia paikallaan hihnaa kiinnittäessäsi (KUVA 11, 12).
- 9 Kiinnitä letku imuliitäntään (KUVA 13).

5. Käyttöohjeet

- 1 Varmista, että pölypussi/säiliö on tyhjä ja oikein asennettu.
- 2 Liitä imuletku imurin tuloon ja koneen poistoaukkoon.
- 3 Käynnistä kone virtakytkimestä tai kaukosäätimestä.
- 4 Kun olet lopettanut, sammuta kone ja irrota pistoke.

6. Huolto ja vianmääritys

Huolto.

- Tyhjennä pölypussi säännöllisesti.
- Tarkasta imuletku tukoksien ja kulumisen varalta.
- Tarkasta suodattimet säännöllisesti ja vaihda tai puhdista ne, jos ne ovat tukkeutuneet.

Vianmääritys.

Imutehon heikkeneminen...

Tarkista letku tukosten varalta: Puhdista/vaihda suodatinpussi.

Tyhjennä jätepussikeräin.

Letkun halkaisija on liian pieni.

Letku on vahingoittunut tai halkeillut.

7. Takuu ja yhteystiedot

Tällä tuotteella on 3 vuoden takuu.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet normaalikäytössä.

Takuuvaatimuksen esittämiseksi säilytä ostokuitti ja ota yhteyttä paikalliseen myymälääsi.

Efnisyfirlit

1. Öryggisupplýsingar
2. Hlutar og eiginleikar
3. Tæknilegar upplýsingar
4. Uppsetning og samsetning
5. Notkunarleiðbeiningar
6. Viðhald og bilanaleit
7. Ábyrgð og tengiliðaupplýsingar
8. Sprungnar myndir/listar

1. Öryggisupplýsingar



Lestu leiðbeiningabókina og öryggisleiðbeiningar vandlega fyrir notkun.



Nota skal heyrnarhlífir.



Nota skal öryggisglærauga.



Nota skal rykgrímu.



Hætta. Mótorinn hitnar.

Táknin hér að ofan veita ráðleggingar um réttar öryggisaðgerðir við notkun þessarar vélar.

- Taktu alltaf rafmagnssnúruna úr sambandi áður en þú framkvæmir þjónustu eða þríf.
- Ekki nota tækið í blautu eða röku umhverfi.
- Vertu varkár þegar þú sýgur upp rusl af gólfu verkstæðisins; ekki skal sjúga upp steina, nagla, skrufur, pappír o.s.frv.
- Gakktu úr skugga um að sogbúnaðurinn sé tengdur við rétta aflgjafa með tilgreindri spennu.
- Ekki nota skemmda rafmagnssnúru eða kló.
- Haltu höndum og fótum fjarri hreyfanlegum hlutum.
- Gakktu úr skugga um að allar útsogsrör séu rétt jarðtengdar.
- Ekki nota heimilисruslapoka.
- Ekki nota án þess að allar síur og ruslapokar séu rétt festir.
- Ekki nota nálægt opnum eldi.
- Ekki nota til að sjúga upp gufur.
- **Fyrir frekari upplýsingar:**
<http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Hlutar og eiginleikar

MYND.1

A Mótör	K Handfang
B Rofi/Stjórnkassi	L Fótbolti
C Sía	M Litla hjólið
D Ruslapoki	N Stóra hjólið
E Vifta/Mótorkassi	O Millistykki
F Ruslapokakassi	P Gúmmíþétting
G Pokabandið	Q Fjarstýring með haldara
H Botn	R Rafmagnssnúrutengi
I Fótur	S Handfang til að hreinsa síu
J Slönguinntak	

3. Tæknilegar upplýsingar

	AP750DE	API500DE	AP2200DE
Löftflæði.	795m ³ /klst @100 mm	1546m ³ /klst @125 mm	2544m ³ /klst @ 152 mm
Rými poka.	57 lítrar	153 lítrar	2 x 153 lítrar
Afköst síu.	0.99 >1 mikron	0.99 >1 mikron	0.99 >1 mikron
Þvermál slöngu.	1 x 100 mm	1 x 125, 2 x 100 mm	1 x 150, 3 x 100 mm
Nettóþyngd.	36.5 kg	50 kg	73 kg
Heildarstærð (L x B x H).	826 x 515 x 1470 mm	1035 x 653 x 1795 mm	1584 x 653 x 1795 mm
Tengi uppsett.	13 ampera	13 ampera	13 ampera
Afl.	750 W	1500 W	2200 W
Flokkun.	Fagmaður	Fagmaður	Fagmaður
Hljóðstyrkur [óvissa K].	77 dB	83 dB	87 dB
Stöðugur þrýstingur.	1.08	2	1.95
Spenna.	230 v	230 v	230 v
Ábyrgð.	3 ár	3 ár	3 ár

4. Uppsetning og samsetning

Fjarlægðu eininguna úr umbúðunum og athugaðu hvort hún sé skemmd.

- 1 Festu tvö stóru hjólin og tvær snúningshjól (AP2200 módel nota fjögur snúningshjól) við aðalgrunninn (Mynd 2).
- 2 Festu fjóra fætur með því að nota M8 x 15 mm bolta (Mynd 3, 4).
- 3 Á sama enda og stóru hjólin eru fest, festu viftu-/mótorhlífina við báða fætuna með því að nota tvo M8 x 15 mm bolta og rær fyrir hvorn fót. Athugið að vifta/mótorhlífir er þung, svo vinsamlegast leitaðu aðstoðar ef þörf krefur (Mynd 5).
- 4 Festu handfangið (Mynd 6).
- 5 Festu úrgangspokahlífina við fætuna á gagnstæðum enda við mótorhlífina. Notaðu millistykki milli fótans og úrgangspokahlífarinnar, notaðu tvo M8 x 45 mm bolta fyrir hvorn fót (Mynd 7).
- 6 Settu gúmmíþéttinguna á milli úrgangshlífarinnar og viftuhlífarinnar og festu hana á sinn stað með því að nota sex M6 x 15 mm bolta (API500DE og AP2200DE módel nota átta M8 bolta). Gættu þess að ekki afmynda gúmmíþéttinguna. Festu rofakassann á sama tíma (Mynd 8, 9).
- 7 AP2200DE módelið er með miðlæga úrgangspokahlíf sem ætti að festa á milli viftu-/mótorhlífarinnar og endapokahlífarinnar, tryggðu að gúmmíþéttingar séu notaðar á báðum endum (Mynd 10).
- 8 Festu síuna að ofan, síðan úrgangspokann að neðan með því að nota pokaböndin. Notaðu fjaðraklemmur úrgangspokans til að halda pokanum á sínum stað á meðan þú festir pokabandinn (Mynd 11, 12).
- 9 Festu slönguna við inntakið (Mynd 13).

5. Notkunarleiðbeiningar

- 1 Gakktu úr skugga um að rykpokinn/ílátið sé tómt og rétt uppsett.
- 2 Tengdu sogslönguna við inntak útsogstækisins og úttak vélarinnar.
- 3 Kveiktu á vélinni með aflrofa eða fjarstýringu.
- 4 Þegar þú ert búinn, slökktu á vélinni og taktu hana úr sambandi.

6. Viðhald og bilanaleit

Viðhald.

- Tæmdu rykpokann reglulega.
- Skoðaðu sogslönguna með tilliti til stíflna og slits.
- Athugaðu síurnar reglulega og skiptu um eða hreinsaðu þær ef þær eru stíflaðar.

Bilanaleit.

Minni sogkraftur gæti stafað af:

Stíflum í slöngunni: Skoðaðu og hreinsaðu eftir þörfum.

Stífluðum síupoka: Hreinsaðu eða skiptu um hann.

Fullum úrgangssöfnunarpoka: Tæmdu hann.

Slöngu sem er of lítil í þvermál fyrir verkið.

Skemmdri eða rifinni slöngu.

7. Ábyrgð og tengiliðaupplýsingar

Þessi vara fellur undir 3 ára takmarkaða ábyrgð.

Ábyrgðin nær sérstaklega yfir galla í efni og framleiðslu við eðlilega notkun.

Til að leggja fram ábyrgðarkröfu, varðveittu kaupkvittunina þína og hafðu samband við næstu verslun.



The packaging is suitable for recycling.
Please dispose of it in a responsible manner.



EU Countries Only

Do not dispose of electric tools together with household waste material.
By law they must be collected and recycled separately.



Axminster Tools, Axminster Devon EX13 5PH

axminstertools.com